• SPECIAL ELECTION ISSUE, PT. 1
• INTERVIEW WITH DR. WILLIAM GEE
• HIGH-TECH DEFENSIVE EQUIPMENT GOES TO CHINA


# EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 41 • OCTOBER 20, 1982 • 25 CENTS

A Laotian farmer and her child gather vegetables for the harvest celebration at a refugee farm outside Seattle. For story, see page 9. (Photo by Sally Tonkin, *Journal-American*) □

## KPIX OKs Three-Month News Simulcast Extension

SAN FRANCISCO — KPIX-Channel 5 last week agreed to reschedule the Cantonese language news simulcast of the 7 pm weekday CBS Evening News for three months starting in January. KPIX cancelled the four-year-old Cantonese simulcast of Dan Rather's national news last September 30 claiming that there were no listeners (*E/W* 9/29/82).

The compromise to re-start the simulcast for three months followed a meeting among KPIX general manager Art Kern, KPIX public affairs director Len Schlosser and Chinese community advocates.

"ABRUPT"

"It was clear that we disagreed with the station's position which is firm that they are not going to finance the program," reported SF Civil Service Commissioner Louis Hop Lee who had attended the meeting. The simulcast budget is estimated to be $10-11,000 per year. The simulcast had been done by consultants hired by Chinese for Affirmative Action and funded by KPIX.

While admitting that the September decision to cancel the simulcast — announced to listeners only ten days before it ended — was "abrupt" and should have been preceded by some form of community meeting, KPIX was unbending in its desire to ultimately end the funding.

"The station has agreed to help find the necessary funding to continue the program and have offered our facilities for the simulcast. We feel that the Chinese non-English speaking population is very important, but small for a television station serving 11 counties. We feel that the money can be better spent in other ways, such as with public service announcements. It is inappropriate for KPIX to continue funding the simulcast," Schlosser told *East/West*.

LISTENERS

KPIX earlier justified the cancellation decision on an inhouse conclusion that there was "no indication of listeners," although CAA had forwarded over 50 letters from listeners to KPIX prior to the meeting."

"These letters, nearly all written in Chinese, came from listeners in San Francisco, the East Bay and Peninsula," noted Frances Lee, director of the Chinatown Community College Center and a participant in the meeting at KPIX. "We explained to KPIX that culturally Chinese do not respond by (written) complaints and comments. The volume of letters indicates that there is a lot of listeners out there. It is not fair for them (KPIX) to use their gauge (of listener correspondence) to eval-

*continued on page 2*

## Clayton Quan Shot By Police in LA

By SAM CHU LIN

LOS ANGELES — Clayton Quan, Jr., 19 years old, was shot to death in his home last week in an incident involving two Los Angeles police officers. His family has charged that police had not followed procedures and killed the young man. Claims against the city charging wrongful death and demanding damages are expected to be filed by the end of the week.

According to the victim's sister, Linda Quan, a sophomore at El Camino College, the family had already gone to sleep before being awakened by the sound of gunshots coming from the rear of their home just before midnight. Clayton Quan had emerged from his bedroom saying that he had been wounded by unknown assailants and that she was to go to neighbors to call the police for help. Linda Quan noticed several wounds in his chest above his heart.

AMBULANCE

"I noticed that he had a gunshot wound to his chest. He had two guns. He told me and my brother Ronny to go to a neighbor's house to call the police.

"We did so. They arrived. They talked to me. They asked me if he owned any weapons. I said, 'Yes, he does.' I told them he was wounded. They asked me if I had called the ambulance, and I had said no. I told them Richard (twin brother) and Clayton were still in the house. They got Richard out. They just busted the back door and it happened," Linda Quan said.

Coroner reports issued last week indicated that the police bullets had been the fatal shots. The three other wounds are believed to be self-inflicted, but it is still uncertain whether or not they were intentional. Quan had allegedly purchased the guns following several shooting incidents in the neighborhood, which is generally a run-down high-crime area with most houses surrounded by security gates and windows protected with bars and most porch areas surrounded by security gates. A liquor store clerk, Quan had been entrusted with watching over his siblings; his family denies any gang activity.

Linda Quan claims that police never asked her why her brother had been wounded. Officers Kenneth Rios, a seven-year veteran with the LAPD, and Ernest Gallego, a five-and-a-half-year veteran, had used bullhorns to empty the house before entering. Two brothers had exited because of the horns; Clayton remained inside.

DARKENED

"The officers go into a house that is darkened or at least partially darkened. They go into a darkened room. They see a bed with a sheet pulled all the way over it. Something is in the bed. They believe because of subtle movements they saw that it's a sheet covering a person.

"One officer pulled the sheet back and Clayton Quan rose up in bed with a 410 shotgun pointing at the officers. The officers had that much time to think and to react looking down a barrel of a gun, so they shot. One officer shot three times and another officer six times," reported Commander William Booth of the LAPD.

Police also reported that they recovered a small arsenal of weapons, including two other

*continued on page 2*

## Dr. Michael Geokas Removed From VA Hospital in Martinez

MARTINEZ — Dr. Michael Geokas received notification on Oct. 8 of his pending removal as Chief of Medicine at the Martinez Veterans Administration hospital and transfer to a similar position at the smaller Livermore VA hospital. He was advised to report to the Livermore facility in early December. This decision made by Dr. Donald Custis, VA Chief Medical Director, culminates over seven years of controversy over Geokas' behavior at the Martinez hospital (*E/W* 9/15/82).

Geokas has been subject of a six-year employment discrimination complaint by Dr. Edmund Jung, a VA employee with over 30 years of service. Jung sought and was awarded favorable rulings by the civil service commission, VA and finally, in June 1981, in federal court where the VA and Geokas were found guilty of nine instances of discrimination.

COMMUNITY

Jung's complaint led to the successful community campaign, led by Chinese for Affirmative Action, to oppose Geokas' appointment by Governor Brown in 1977 to the state Board of Medical Quality Assurance. Geokas, as result, removed his nomination from consideration.

At the time of the court settlement, Clarence Nixon, director of the Martinez hospital, did not foresee any further action on the complaint. Yet, soon after the settlement, Nixon and Dr. Marguerite Hays, VA chief of staff, requested a review of allegations made by "Concerned VA Physicians" that Geokas harrassed, intimidated and made obnoxious comments to VA staff. VA Medical Inspector Dr. Kenneth Lindsay and a team of VA physicians conducted that investigation in August 1981. Immediately following, another investigation was called for by VA officials and was completed last April by VA Regional Counsel in SF.

In a ten-page letter the regional counsel proposed Geokas' termination "based on (Geokas') demonstrated inaptitude, inefficiency and misconduct." Geokas requested a hearing which was held last July that resulted in the transfer decision.

Compounding the situation are numerous letters of support for Geokas by UC Davis colleagues, where Geokas holds a faculty appointment, fellow physicians, 42 VA house staff (medical students) and legislators including Assemblyman William Filante and Representative Vic Fazio.

Geokas may lose his faculty appointment at UC Davis School of Medicine after his transfer to the non-UC Davis affiliated Livermore hospital. In a reorganization last month, Geokas was relieved of his UC Davis chairmanship.

Geokas' transfer to the 190-bed Livermore facility where he will supervise 12 persons is being called a "lateral transfer" with no loss of position or salary, even though at the Martinez facility he currently supervised 72 staff and 300 medical students.

According to Geokas' attorney, Ephraim Margolin, the transfer is being appealed and a decision is expected within two weeks from the VA in Washington. □


EAST/WEST
838 Grant Avenue Suite 307
San F
(415)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

# KPIX

*continued from page 1*

uate this program."

"They (KPIX) are being pressured by other groups (for specialized programming) and want to develop a consistent policy," Louis Hop Lee contended. KPIX strongly encouraged Chinatown media advocates to follow the example of the Hispanic community to start community television and radio stations. (KPIX had previously programmed a Spanish language news simulcast over KBRG radio.)

MAINSTREAM

Another reason for the cancellation, according to Frances Lee, is that KPIX felt that the simulcast segregated the Chinese community from mainstream society.

"But, on the contrary, this is exactly the type of program we need to mainstream and transition non-English speakers into this new environment," Frances Lee claimed.

"We know without a doubt that people depend on the simulcast for accurate daily national news. The station feels that the program encouraged the Chinese to perpetuate 'old world ways'. We argued that the simulcast of national news helps the community to become familiar with issues affecting their daily lives. The bottom line is that the news simulcast is not on China or Asia, but news events here in the United States," Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, explained.

"I feel strongly about this type of program and we will have to work hard to get it funded. It will not be easy, but we are not talking about a lot of money. It is important to get," concluded Frances Lee.

KPIX will meet with Chinese for Affirmative Action next month to plan the rescheduling of the simulcast and to find alternative funding possibilities and other types of programming for the Chinese American community.

Last week's meeting was also attended by attorney Paul Fong, CAA board chairperson, and Gordon Lew, chair of the SF City College Chinese Studies Department. □

## EDITORIAL

## News Simulcast Is Appreciated in C'town

After San Francisco's Westinghouse-owned KPIX-TV station abruptly decided to cancel the Chinese language simulcast of the 7 pm CBS Evening News last month, we did a little survey on our own. We found that during the past two years, there are dozens of Chinese language video-tape rental outlets operating in San Francisco and other Chinese communities throughout California. We don't have to go far to talk to those who come to rent tapes, since there are two competing stores in the same building where *East/West* has its offices.

Many of the video-tape customers readily acknowledged that they don't understand English well enough to appreciate programs in the regular channels. Some said that they know English, but still prefer television programs made in Hong Kong and Taiwan. Others complained the local Chinese TV programs are too short, not interesting, with too many ads spliced in.

However, nearly all those we talked with consider news programs important. Most told us that the news simulcasts on KPIX-TV at 7 pm and on KGO-TV at 11 pm are the only broadcast television programs they watch.

We are glad to see the management of KPIX-TV willing to re-schedule the Chinese language news simulcast for three months. We hope that during this time, the station and the community will arrive at a plan to continue the simulcast or find an alternative way to serve the Chinese American community. □

**AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST**

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

## Chinese, French Communists Seek Better Relations

BEIJING — After a 17-year hiatus, the Chinese and French Communist parties have agreed to restore relations, the Xinhua News Agency reported. Hu Yaobang, secretary general of the Chinese Communist Party, has accepted an invitation to visit France, Xinhua said. The rapprochement came after meetings between Hu and visiting French Communist leader George Marchais.

After the meetings, Marchais told French reporters that Hu suggested China wants to resume party ties with the Soviet Union.

"It is a pity that relations between the Chinese Communist Party and Soviet Communist Party were interrupted such a long time ago," Marchais quoted Hu as saying.

China and the Soviet Union are currently engaged in talks in Beijing aimed at improving governmental relations, considered a separate issue from that of restoring party ties. □

## Bay Area A/PAs for Bradley Move Oct. 22 Fundraiser to YWCA

SAN FRANCISCO — Bay Area Asian/Pacific Americans for Bradley has changed the location of its fundraiser for Bradley for governor. The fundraiser will be at the Chinatown YWCA, 965 Clay, on Fri., Oct. 22, from 5 to 7 pm. A $25 donation is requested. For information, call 543-0120.

## Oakland Offers Home Repair Lectures

OAKLAND — Oakland and the East Bay Asian Local Development Corporation are sponsoring a series of workshops in home maintenance and improvements.

A session on Codes and Permits will be held Sat., Oct. 30 from 8:30 am to 1:00 pm; Painting Nov. 6 from 8:30 am to 1:00 pm; Electrical and Energy Conservation, Nov. 13 from 8:30 am to 1:00 pm; and Carpentry Nov. 20 from 8:30 am to 1:00 pm.

All workshops will be held on the ground floor of the Asian Resource Center, 310 8th Street (corner of Harrison). Presentations will be in English and Chinese. For translation into other languages, please call at least one week in advance. For Pre-registration or information, call 763-2970. Child care will be provided. □

# Quan

*continued from page 1*

shotguns, and a small quantity of marijuana from under Quan's bed.

After emerging from the house following the shooting, the police officers handcuffed and arrested Linda Quan and two brothers. Their attorney, Thomas E. Beck, alleges that the police used unnecessary force and "roughed up" the three in the squad car. A claim charging excessive force in their arrest is also expected to be filed by Friday.

Lt. Dan Cook, a detective with the LAPD Homicide Department, contended that the police arrested the victim's siblings because the report which initially had called them to the premises had only noted that gunshots had been fired and because they were unsure of their relationship to the victim.

The siblings were released around 7 am, after the father, Clayton Quan, Sr., returned from his all-night-time electrician job.

The victim's father, Clayton Quan, Sr., had been working at his night time electrician job during the incident, and reported that police were reluctant in giving him any information 15 hours after the shooting.

CORONER

"Somebody's got to get down and find out the real truth about the whole thing. The truth is somebody is lying — somebody is not telling the truth," the father contended.

Clayton Quan, Jr. is survived by his father, a sister and three brothers. □

## AJOB Opens 30 Jobs for Berkeley Residents

BERKELEY — Berkeley residents who meet city-prescribed income guidelines may be eligible for jobs administered by Asians for Job Opportunities in Berkeley which has 30 paid incentive payment slots available under its employment and training program. Applications must be received by Oct. 29 at 1617 University Ave.; 548-6700. □

## Galileo Alums Slate Reunion

SAN FRANCISCO — Alumni of Galileo High School are invited to a homecoming Oct. 22. The event will begin with a Song and Yell Contest at 10:30 am and finish with cocktails and buffet at 7 pm. The reunion will be based at the Holiday Lodge at Fisherman's Wharf, 1300 Columbus Ave. Space is limited; reservations should be made with the Galileo Alumni Association, 1150 Francisco St. Out-of-town alumni can get special hotel rates. □

## Chinese Housing Project Slates Opening Celebration

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein will officiate at the Oct. 26 ribbon-cutting ceremony at 1204 Mason Street, a 24-unit apartment building and the first property to be acquired, rehabilitated and managed by the Chinese Community Housing Corporation. The celebration runs from 11 am to 1 pm. □

## Boats Sail on Lake Merritt in Buddhist Fest

OAKLAND — A boat procession across Lake Merritt at 2 pm Sat., Oct. 23 will kick off an Oakland rendition of 2500-year-old Buddhist autumn ceremonies from Southeast Asia.

The event features a ceremonial bestowal of yellow robes to Buddhist monks ("Thot Kathin" in Thai), to take place at Lake Merritt's old boathouse about 3 pm; followed by the launching of flower-bedecked candle floats into the lake from shore ("Loy Krathon").

It will continue with a program of feasting and dancing at the Oakland Auditorium Arena, with performances by dance groups from Laos, Thailand and Cambodia. □

## Mineta Committee Slates Fundraiser

SAN JOSE — The Mineta for Congress committee will hold a fundraising reception for Congressman Norman Y. Mineta (D-San Jose) on Tues., Oct. 26 from 5 to 7 pm. The reception will be held at the Christ Presbyterian Church, 1700 Sutter St., Japantown, SF. A donation of $35 is requested. For information, call 221-0641. □

## Youth for Service, ITT Sponsor Training Program

SAN FRANCISCO — Youth for Service, in conjunction with International Telephone and Telegraph (ITT) is providing students between the ages of 18 and 22 with a high school diploma or GED with training in the installation and repair of technical equipment. Students will be trained in cable television equipment and manual and computerized telephone systems. Training is scheduled to begin Nov. 1 and will include six hours per day of training for a 14-week period, job preparation workshops and job placement services. Training will be at Youth for Service, 25 14th St. To apply for the program, call Celina Shemo at 621-5555. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editor: Kenneth Joe, Mary Castagnozzi and Diane Yen-mei Wong. Advisor: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

# Varied C'town Reactions Greet Reagan's Economy Speech

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO—President Reagan's claim that "America is recovery bound" and his asssertion that his policies only need time to work, contained in his nationwide address last Wednesday, was heard by both sympathetic and disbelieving ears in the Chinese American community. His descriptions of the 10.1% unemployment rate as a "lagging indicator" that would go down once his policies have a chance to work and his translation of lower interest rates and a lower inflation rate as evidence that his policies are beginning to work similarly received a range of reactions.

Dean Woo, a real estate broker and owner of Golden Hills Realty, generally agreed with Reagan's assessment.

MEDICINE

"The nation is sick and it takes time to cure it," said Woo. "This country has been injured by inflation and we need a doctor to administer the proper medicine. The cure is going to take time, or else we'll be applying a band-aid to cancer. We have to give the doctor a little time. It's a big country and a big world to deal with and we can't expect miracles.

"But we do have a fundamental turnaround. Right now, the dollar commands respect on the international market. Under Carter, no one even wanted dollars — they all wanted yen and deutschmarks."

Woo stressed falling interest rates as the key to further economic growth. "There's a tremendous chain effect: when interest rates drop, people can build houses and factories, which employ builders, carpenters, painters, truck drivers, etc., etc. Whenever anything moves, it's connected to everything else.

"The stock market also indicates tremendous confidence. When Reagan cut taxes, people didn't buy (on the stock market), they sat and waited because of the (government) deficit. But when he raised taxes, the deficit was reduced and that's when the stock market began to turn around," he maintained.

HARSH

Woo was sympathetic to the 11 million unemployed workers. "We're in a harsh situation. People are really suffering. But we have unemployment in the best of times. There are no easy solutions and it all depends on what your priorities are. Reagan's solved the inflation problem and now the major problem is unemployment," he asserted.

In order to address the unemployment problem, Woo suggested the development of a national reconstruction program, generating jobs through road repair, bridge reconstruction and a revised version of the Depression-era Civilian Conservation Corps. "The major item for us now is to create employment," said Woo.

Ben Hom, president of United Federal Savings and Loan (United Savings of America), was also optimistic that Reagan's policies were working, but expressed some uncertainty about the extent of the recovery.

"On the surface, it looks like recovery. But the government is still going to have to borrow money (to pay for the deficit) and this threatens the recovery," he pointed out.

Hom added that the falling interest rates may not be a true indicator of a coming recovery and was uncertain about the implications of the recent flurry of activity on the stock market.

"I have a feeling that when things go up as fast as they did (on the stock market), there is going to be some indigestion when they come down. I think the market is overdue for a correction," cautioned Hom.

FEELING

But Hom was decidedly upbeat on the psychology of the economy. "People have to believe in themselves. People are concerned about their jobs, but they have to start believing that the jobs will be there. This feeling of stability has to be there. The biggest obstacle to recovery is fear. It is this fear itself that could kill the economy." If the psychological barriers to recovery can be overcome, asserted Hom, economic recovery can be achieved under Reagan's policies.

Investment analyst Paul Louie, however, spoke of "structural defects in the (economic) system" and was unimpressed by either Reagan's speech or his policies.

"This country is in much more serious shape than anyone is willing to admit either publicly or privately. Recovery is going to be a long time coming and is not going to be as rapid as people would like. I hope Reagan's policies are right, but I don't see much sign of it. I don't see that what he's done has worked," he said.

"I feel there are very close parallels between now and the 1930s. There are safeguards now (against a major economic collapse), such as the SEC (Security and Exchange Commission) and the FSLIC (Federal Savings and Loan Insurance Corp.) but the problems are much more massive. The question is, will they be able to hold the line?"

Louie discounted the significance of the recent stock market activity, calling it a "false glow against the horizon."

"The rally on the stock market is a desperate attempt by investors to convince themselves that we're on the road to recovery. But when you talk about 10% unemployment, you can't convince the guy on the sidewalk ( that recovery is on the way)," said Louie, adding that it is little comfort to the unemployed that the unemployment rate is merely a "lagging indicator."

Louie explained that the recent stock market activity really has little to do with increased industrial output, the true measure of economic recovery. "If I buy GM stock for $50 and sell it to you for $70, I've made $20, but this doesn't help GM any," he noted. GM — and the economy — is helped only when it issues new stock for sale and uses the proceeds to finance increased production.

Louie also downplayed the significance of the falling interest rates and the lower inflation rate, noting that each could be the result of the recession itself and not representing a victory for Reagan's policies.

"If everyone were unemployed, there wouldn't be any inflation at all," he observed. He noted that with more people out of work, there is less demand for goods and prices naturally fall. Similarly, as business activity is curtailed during a recession, there is less demand for loans, so interest rates — the price of money — will fall.

"What Reagan is attempting has never been tried before. The (economy) is definitely sick, but whether we cure it or kill it is uncertain," he warned. □

# Three Chinese American Authors Slate Book Party

SAN FRANCISCO — The publishing of three new books by Chinese Americans will be feted at a book party Sat., Oct. 30, 1:30-3:30 pm, at the Chinese Culture Center, 750 Kearny Street.

Autographing books at the party, will be Genny Lim and Andrea Ja, author and illustrator, respectively, of *Wings For Lai-ho;* Jeanne Joe, author of *Ying-Ying Pieces of a Childhood;* and Victor Low, author of *The Unimpressible Race.*

*Wing For Lai-Ho* is the first bilingual children's book about the Angel Island experience. It offers the unique perspective of the hardships endured by Chinese immigrants from the point of view of a six-year-old child.

KEY

Genny Lim is a poet, author of the play, *Paper Angels,* and co-author of *Island: Poetry and History of Chinese Immigrants on Angel Island 1910-1940.* Andrea Ja was trained at the Academy of Art and was involved with the design and production of *Island.* The Chinese translator of *Wings* is Gordon Lew, chairperson of the Chinese Studies Department at City College of SF. The book will be available at the party for $4.95, a $1 savings from the post-party price.

STORY

*Ying-Ying* is the fictionalized story of a young girl who grows up in Chicago in the midst of troubles between her mother and father. The 112-page book is illustrated by Los Angeles artist Faustino Caigoy. Jeanne Joe is an actress and writer now living in Los Angeles. The book will be selling for $4.95.

*The Unimpressible Race,* by SF teacher and bilingualist Victor Low, is a well-researched, 256-page examination of 100 years of discrimination against the Chinese in SF public schools. The book includes interviews of pioneering Chinese American teachers and administrators and analyses of key court cases involving the Chinese in public schools. The book will be selling at a special discount price of $7.50 (regular $9.95) for the paperback and $12.95 (regular $15.50) for the hardcover.

All three books are published by *East/West Publishing Company.* Children are welcome and refreshments will be served. For information about the books or the party, call Kerry at 781-3276. The book party is co-sponsored by The Association of Chinese Teachers, the Chinese Historical Society of America and the Chinese Culture Foundation. □

San Francisco's

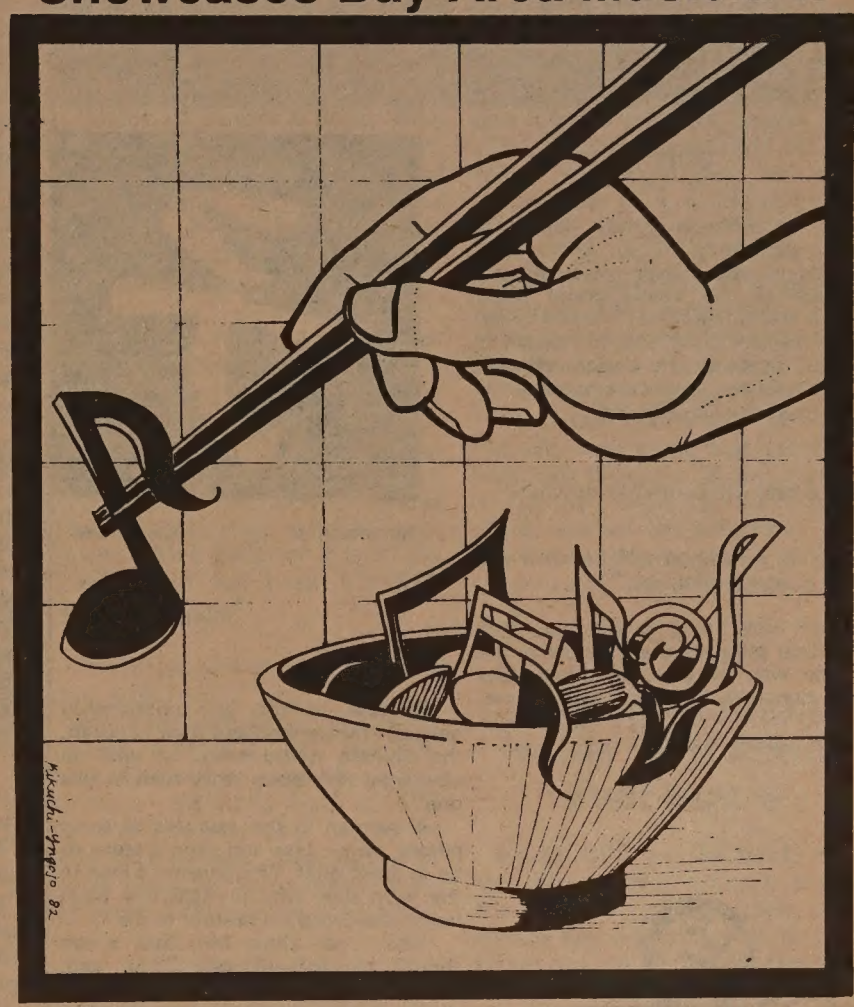
Royal Pacific

MOTOR INN

Luxurious Rooms
Bridal Suites • Penthouse
Suites • Sauna Baths
Color TV • Direct
Dial Phones • In-Room
Coffee • Free Parking
Overlooking famed North Beach
and Chinatown, Fisherman's Wharf
& Financial District. Tours arranged.

Reservations Advised
Phone: (415) 781-6661
661 Broadway
Near Columbus & Grant Avenue
In the Heart of San Francisco's
Great International Tourist Center
with Famous Restaurants close by.


# Asian American Theater Showcases Bay Area Musicians



Kikuchi Yngojo's design for "Teriyaki Tunes and Mochi Melodies" Asian American jazz concert presented by the Asian American Theater Company.

SAN FRANCISCO — Bay Area music lovers have the rare opportunity to participate in an evening of original music compositions and arrangements by local musicians and singers at the Asian American Theater Company's "Teriyaki Tunes and Mochi Melodies."

Robert Kikuchi-Yngojo, a California Arts Council 1982 recipient, will lead and sing in two ensembles—one an *a capella* group singing 60s sounds, and another which will present a variety of original music ranging from salsa to rock to comic. Music for the second group represents some of the compositions of Kikuchi, as well as Oakland guitarist Peter Horikoshi and his singer-wife Wendy, and Michael Sasaki, a guitarist who also played with the group "Cold Blood."

Other featured performers include Mitzi Abe, Berton Chow and Kent Hori, all veterans of the theater.

"We hope that this type of evening entertainment will provide further opportunities to showcase theater talent in a more cabaret-like environment," explained Hori, who also chairs the theater's board of directors. "It'll be another forum for musicians, poets, satirical reviews, dance and stand-up comics as we build towards our tenth season."

Laughing between songs at rehearsal, Kikuchi gave his own reasons why he was participating in the event. "I got tired of 'Donkey Kong' (a video game) and I wanted to dust off my music." On a more serious note, on behalf of the other performers with him, the composer announced, "We just love music."

The music extravaganza takes place at 8 pm, Oct. 27, at 4344 California. Tickets cost $5 per person. Call 752-8324 for tickets and reservations. □


CHINA STATION

A Unique
Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive
Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned,
smoking permitted

## CHINESE WORD-A-DAY

### "SON"

In the Chinese family, the sons listen and obey. They know that the elders with their years of experience in the world could teach them a few things about life and living. So to respect the elders, to honor the parents, to study the ancient classics, and to help the family are but some of the virtues of a Chinese son.

"To help the family? With what?"

"With a bamboo pole, even if you don't have anything else."

I am not trying to kid you. But a bamboo pole on the shoulder is the Chinese way of carrying things. Get twice the work done in half the time. Do you see? And that's the Chinese write the word "son".

Mandarin — DZ

Cantonese — JEE (Rhyme with BEE)

Because of the fine relationship between the parents and their children, the Chinese would crack up with an obviously ridiculous story such as this one:

A woman in the east side of town passed away. Her son didn't seem to be in great grief. This angered a man in the west side, who immediately went home and urged his mother to die.

"So I can show him how a son should express his grief," he said.

(Good grief! If you don't think this is funny, laugh anyway. So your folks wouldn't think that you are hinting at something.)

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR – 1983 series

| | | |
|---|---|---|
| I. | PEKING TOUR: | (departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999.00@, ½ twin basis (19 days) |
| II. | EUROPE TOUR: | 8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983 |
| III. | HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN: | 10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco |
| IV. | HONGKONG/ GUANGZHOU: | 6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin |
| V. | EAST COAST CITIES & CANADA: | Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted) |
| VI. | TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted): | 15 days $1,999.00@, ½ twin basis |
| VII. | CHEAP FARE to HONG KONG: | From $730.00@ (Roundtrip - 747) |
| VIII. | S/S NORWAY Caribbean Cruise: | 8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis |
| IX. | HAWAII: | 8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982 |
| | HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR: | November 14 and December 19 |

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

# C'town Prepares for New Health Care System

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Representing optimistic and pessimistic perspectives, two of the public health department's top administrators discussed the city's proposed plan to handle the health care needs of medically-indigent adults (MIA's) with member of the Community Public Health Advisory Board last week.

Care for the MIA's, or those who are ineligible for Medi-Cal but unable to afford adequate medical care, will transfer from the state Medi-Cal system to the county under the proposed plan, which is scheduled to begin next January. Along with that shift, however, the state will reduce funding for the services by 30%. (*E/W* 9/8/82)

Dr. Mervyn Silverman, director of the city's public health department, asserted that there is "no granite inscribed with the program," and that his office is "prepared to act faster than government is known to do" in response to needed changes in the plan.

REIMBURSEMENT

The two major sections of the plan deal with inpatient (hospital) and outpatient (clinic) care. Under the new state regulations, Dr. Carol Emmott, deputy director for public policy, cautioned, "The state should be a prudent buyer, purchasing care from providers with cost-effective methods and adequate access."

Under this mandate, SF has determined that it would contract with SF General Hospital to provide inpatient services for all of the county. The institution must negotiate in advance with the state for a set rate of reimbursement and must try to anticipate how to provide all potentially-needed care either from within itself or through another provider.

Though Silverman expressed a desire to minimize "multiple use" and "shopping around," he has attempted to address the concerns of the Asian community about the special needs of monolingual Chinese patients. For them, the department plans to contract with Chinese Hospital for two beds per day for MIA's.

Sophie Wong, director of Northeast Medical Services (NEMS), and one of the community persons who questioned Silverman about the department's response to the issue, recalled, "The community had to fight for it." While Wong expressed general satisfaction with the plan's exception to include Chinese hospital, other community health personnel retain their fear that the strong move towards cost-effective hospitals could have serious repercussions.

LESS

One member of the advisory board sadly predicted, "The effect will be worse on those hospitals with teaching programs or obstetrics departments. The poorer hospital with less services will have a better chance (to get the contract)."

Jeanne Kwong, new health educator at Health Center #4 echoed his sentiments. "Those that have less will be rewarded."

Acknowledging the veracity of the comments, Silverman added, "My concern is with community-oriented hospitals. They may be the ones who don't get in. I want to keep them in the system." He also reiterated his commitment not to compromise on the quality of patient care. "We are going to be one of the largest providers — like it or not. I hope we will be a provider of quality care — it depends on funding. . .," he said.

For outpatient care, monolingual Chinese patients can go to NEMS. In other health districts, the district health centers will serve as the MIA clinic. Center #4, however, will not become a part of the system at this point. A staff person there informed *East/West* that the center had been told that since it was seeing so many patients already, it could not be used as a part of the MIA system. She added that to absorb the added responsibility, either more staff or fewer programs would be required.

When implemented this winter, the plan will also require all doctors who wish to follow their clinic patients into hospital care to have admitting privileges at SF General. Wong noted that all the NEMS physicians already fall into this category.

INSURANCE

Another change under the proposed plan includes a major shift of insurance companies into the position of actually purchasing and contracting for health care. Currently, they are merely after-the-fact reimbursers for the costs of care. Emmott predicted that this competitive approach will cause "reverberations in the private sector."

Both doctors emphasized the tentativeness of the plan. However, Silverman focused on the continued quality and depth of services at the department, and was generally optimistic about being able to fall back on city surplus money in the event of unanticipated costs.

Emmott, on the other hand, prefaced her remarks that night by the comment, "We (at the health department) are the providers of last resort, providing for the residual. We are the most buffeted, with the least to say."

Referring to her ability to identify changes in health care systems, Emmott lamented that her "crystal ball has been looking cloudier and cloudier." Murky as the future may be, though, she did predict that the department will be on a "continuing process of mid-course correction," as it struggles to address problems not anticipated, or issues raised by the board members whom she described as the department's "extra sets of ears and eyes."

Back in Chinatown, Wong remained optimistic. "I feel it's very good for the Department of Health to make an exception for Chinatown, for monolingual Chinese. It's a model set up that can show how the private and public sectors can work together — for the community and the patient." □

## *Asians Now!* Features Asian Body Builder, Choir

OAKLAND — KTVU-Channel 23's *Asians Now!* will feature Tony Balanay, Mr. San Francisco of 1981, Alan Motooka, Mr. Teenage San Jose of 1981, and Christine Lee, a BART driver, who also body builds and competes, on Sat., Oct. 23's program.

In other segments, members of the Ave Maria Chamber Choir from the Philippines, currently on tour in Northern California, will sing; and Wendy Sodetani, author of the latest Asian American Theater Company offering, *Obon, Festival of the Dead*, will talk about her play. □

## Dr. Jinlong Liu Discusses Analgesic Acupuncture Oct. 23

SAN FRANCISCO –Dr.Jinlong Liu, visiting a neurophysiological professor from Koyoto University, will address the United Acupuncturists of California on Oct. 23, at 7 pm in the Confucious Hall, Chinatown Holiday Inn, 750 Kearny St. Dr. Liu will speak on the neurophysiological basis of acupuncture analgesia. Admission is $5 for members; $10, non-members.

## Chinese Baptist Church Plans Cantonese Classes

SAN FRANCISCO — The First Chinese Southern Baptist Church will start a Cantonese language program on Sat., Nov. 6, for youngsters in the first through eighth grades. Classes will begin at 9 am and end at 11:30 am. In addition to language lessons, classes will include cultural and recreational activities. Registration will be held on two Saturdays, Oct. 23 and 30, from 9 am to 12 noon at 1255 Hyde Street. For information, call Rev. Lawrence Au at 775-4288. □

## China Accuses Vietnam of Border Incidents

BEIJING — China recently accused Vietnam of new border provocations, including violation of a border cease-fire spanning the two countries' national days — from Vietnam's on Sept. 2 to China's on Oct. 1

A protest note delivered by the Chinese Foreign Ministry to the Vietnamese Embassy in Beijing charged the Vietnamese with responsibility for 109 incidents from Aug. 27 to Oct. 7 in which three Chinese were killed and 11 wounded.

The protest, made public by the Xinhua News Agency last week, said 102 of the incidents involved Vietnamese firing into Chinese territory and three involved artillery shelling of Chinese territory. It also said two Vietnamese MIG-21 jet fighters intruded into Chinese airspace for two minutes on Sept. 10 in what the Chinese charged were reconnaissance missions. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

# Voting: Privilege, Responsibility or Bore?

By JUDY POLUMBAUM

SAN FRANCISCO — Bonnie Jang, 72, and her husband, William, 95, have been exercising their civic duty on election day ever since they became US citizens more than 20 years ago.

They are particularly eager to vote this November because their son-in-law, Ben Tom, is running for a position on SF's Board of Supervisors.

Cho-Pak Sun, 73, who came from Hong Kong to the US six years ago and just got his citizenship, plans to be a first-time voter in this election.

"Chinese have a weak point of being uninterested in public affairs and only taking care of their own interests," he said. He feels that minorities "have a responsibility to fulfill" and sees voting as part of that.

### PRIVILEGE

Tim Kong, a retiree of 70 who has lived in San Francisco since 1925, said he will vote but without much enthusiasm. "The candidates are always talking about money, money, money..." he complained. "So I am not interested."

These are just a few views from San Francisco's Chinese American community of the activity some view as a right, others as a privilege and still others as an opportunity.

Bonnie Jang is in the latter category. "Chinese are a minority," she observed. "We should unite, like the Japanese and Filipinos, so we can have a voice."

Cho-Pak Sun feels the same "Chinese should get together; they should not be like a grain of sand, but should elect candidates who will take care of the interests of all Chinese Americans in this country," he said.

Chinese Americans active in voter registration work and officials at the SF Registrar of Voters' office agree that so far, the Chinese American community has failed to realize its potential clout at the polls.

### SIGNIFICANT

Although reliable figures are hard to come by, the Registrar says the proportion of registered voters among eligible Chinese Americans is low, and that many Chinese Americans who are on the rolls still don't vote.

Registration in the Chinese American community has been increasing, according to Registrar Jay Patterson, "but it's still far below the level in the general population."

If more Chinese Americans would vote, "they probably have a significant enough number to make a big impact on the Board of Supervisors, School Board, local races at least," noted Chief Deputy Registrar Michelle Corwin.

The reasons for the low registration and turnout levels have been the focus of debate for years. While the Registrar's staff tend to lay the blame on voter apathy or confusion, some community workers say the problem lies with the Registrar's office itself.

### VOLUNTEERS

As the result of a federal lawsuit ending in a consent decree in 1980, the office has tried to be more attentive to minorities and has established outreach programs for both Chinese and Hispanic areas (*E/W* 10/6/82)

But Dewey Szeto, chairman of the all-volunteer Chinese American Voter Education Committee, thinks the effort has not been sufficient.

"There's just too much reliance on volunteers like us to get the job done," he said.

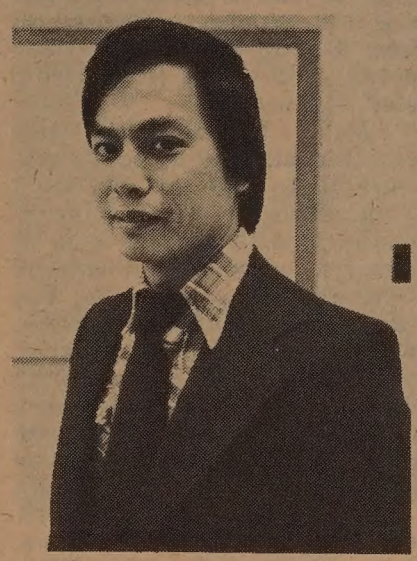
Another aspect of the problem, according to Henry Der of Chinese for Affirmative Action, is staff. "The Registrar of Voters has not had a regular stable staff to work on voter registration outreach and other related matters," he pointed out.

The Chinese outreach program has gone through several coordinators, and the newest, Paul Chung, just joined the Registrar's office in July. Chung's work up to the registration deadline Oct. 4 included organizing streetcorner registration tables on weekends in Chinatown, Sunset and Richmond, and sending out registration forms and pamphlets to Chinese American civic associations and businesses.

### FRUSTRATING

Chung said that when he worked the streetcorner tables he found that some people were reluctant to register to vote because they didn't want to be called for jury duty. "Another reason people hesitate is all the propositions. They don't understand what proposition A, B, C or 1, 2, 3 are," he said.

"Not wanting to get involved" may be another reason, Registrar Patterson suggested, noting that that was the feeling he got while running a voting table on Grant Avenue.



Chung

Szeto of the Voter Education Committee acknowledged that registration at card tables in the street is "a very, very exhausting, frustrating, ego-shattering experience."

"You find that there's quite a bit of suspicion and apathy," he explained.

His committee has begun to experiment with other methods of recruiting new voters, including placing display packets at public places such as banks, restaurants and grocery stores; mailing registration forms to households with registered voters which might have some unregistered people; and working through schools with high school seniors and college freshmen.

### ONGOING

"Voter education is more than just voter registration," noted Der, adding that he hopes that Paul Chung "will be around for awhile" to establish an ongoing voter education program from the Registrar's office.

The actual number of Chinese registered voters in San Francisco is unknown, and even an estimate is hard to elicit. "The figure of 25,000 gets quoted a lot," Registrar Patterson said. His office keeps count of people who request election material in Chinese, which Chief Deputy Registrar Corwin said has been 3,000 to 4,000 "for years."

The office also defines as "Chinese precincts" any precincts where more than 10 people ask for Chinese materials. For the primary elections in June, the city's Chinese precincts had 41,474 registered voters, and 18,138 of them cast ballots. This figure of course includes non-Chinese who happen to live in those precincts.

### EXPERIENCE

(Corwin said the Registrar's office is getting a new computer system and hopes in the future to be able to identify Chinese voters by surname. But an exact figure will still be elusive, Chung observed, because not all people with Chinese surnames are Chinese, and not all Chinese have Chinese-sounding names.)

The November 2 election ballot asks San Francisco voters to fill nearly two dozen government positions, from local Board of Supervisors slots to US Congressional representative. The ballot also offers a menu of propositions at the state and local level ranging from overtime pay for city policemen to a nuclear freeze proposal.

But if experience in general elections of the recent past is any guide, no more than two-thirds of San Francisco's registered voters can be expected to cast their votes.

"You can lead a horse to water but you can't make him drink," is how Yick Wong, a 15-year veteran of the SF Registrar of Voters' office, assesses the situation. "You can even register a person to vote, but you can't make him vote." □

## Oakland Church Holds 25th Anniv. Fest Nov. 6

OAKLAND — Oakland's Chinese Presbyterian Church at 265 8th St. will hold its 25th anniversary fair on Sat., Nov. 6, from 11 am to 4 pm. Proceeds from the fair go toward the church's outreach program for immigrants from Hong Kong and Southeast Asia. Activities include games and sales of crafts and baked goods. Admission is $2.50 at the door, and includes a chow mein lunch. For information, contact Phoenix Wong at 654-5544. □


FOX & CARSKADON
Realtors since 1929

Find Serenity & Peace at Matadero Creek

Escape the Ordinary Peninsula Living... Come to Los Altos Hills!

59 Acres — Only 20 Building Sites — 4 Sold!
1.6 Acres to 4 Plus Acres!

- Panoramic vistas of the Bay & Skyline beyond the gentle rolling hills.
- Open and conservation space for hiking, biking & horseback riding.
- Convenient to Stanford & major shopping centers, recreational facilities, major highways, Silicon Valley and other industrial parks.
- Financing available.

Los Altos 495 So. San Antonio Road 948-8050

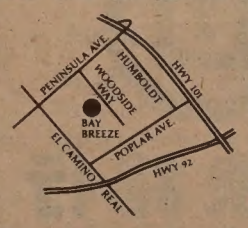
1st Time Buyers...
It's Your Turn
Peninsula Homes Under $100,000
10%–30 Year Financing
Only 5% Down*

Come discover brand new 1 and 2 bedroom condominiums in a great Burlingame/San Mateo location. These new homes are complete with a washer, dryer, drapes, carpeting, even a microwave and self-cleaning oven...plus a pool, spa and clubhouse for the fun of it.

Now it's your turn, come see for yourself...Bay Breeze is ready for you to move in.

SPECIAL CONVENTIONAL AND INVESTOR FINANCING AVAILABLE

*Based upon 30 year 13% (13⅛% A.P.R.) bond financing reduced to 10% for the first year, 11% the second year, 12% the third year and 13% thereafter. Directions to Bay Breeze: From the south—Highway 101 north, take the




Peninsula Avenue offramp and turn left on Woodside Way to the sales office and furnished models. From the north—Highway 101 exit on Poplar Avenue, right on Humboldt and left on Peninsula Avenue.

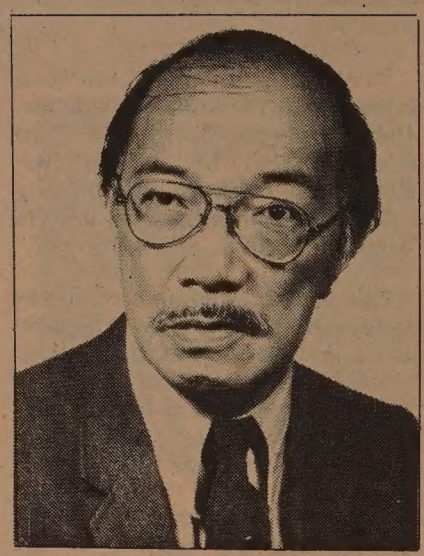
849 Woodside Way, San Mateo, CA 94401 (415) 579-0756 Open Daily 11AM-7PM

Prices, terms and availability subject to change without notice.

BAY BREEZE

# Ben Tom Calls for Focus, Leadership on Bd. of Supes

SAN FRANCISCO — Ben Tom, candidate for Board of Supervisors, has served on the Board of Education for the past six years, and was elected president of the board in 1978. Among his accomplishments thus far on the Board of Education, Tom lists restructuring the school system, reducing busing while increasing the degree of integration, increasing enrollment by attracting students from private schools, raising achievement scores and helping to balance the school budget. He has served on several educational committees, including the Education Committee of the Chinatown/Northbeach District Council; the Citizens Advisory Committee on Desegregation/Integration; and the SF School Board Bilingual Education Task Force.



Ben Tom

Tom sees the biggest problem facing SF as a "lack of focus and leadership," with too much conflict on the Board of Supervisors.

DIVIDED

"The Board of Supervisors is divided," claims Tom. "They have not discussed and addressed the problems of the city and have not provided leadership.

"As a supervisor, I would try to get the other supervisors to tone down the level of rhetoric, discuss problems in a rational manner and focus on what is best for the citizens of SF, not on self-promotion. I'm not an ideologue and am willing to listen to others and respond.

"I wouldn't work as an adversary of the mayor, but would work with the mayor and the various agencies. The city is too small to have so many factions at loggerheads with each other. There's no need to be so unyielding," he maintained.

Tom feels that the "deteriorating infrastructure" of SF is one of the biggest problems facing the city. "The parks, the streets, the public facilities — they have to be maintained before it becomes too difficult or too expensive to repair them.

"The parks have to be revitalized, and open space areas have to be developed. The streets are full of potholes. Buses need to be maintained and more security needs to be provided for drivers and passengers. We need more uniformed police on patrol in the neighborhoods, particularly in Chinatown and other areas of neglect. The public libraries need to be supported (more). We also have to study traffic patterns to develop a reasonable, affordable parking plan," he said.

SURPLUS

"The attractiveness of a city is the amenities it provides. We need to talk about how to allocate the money (for these services). It's very important that all segments of the community decide how the money should be spent."

The funding to support all of these services would come from the city's surplus, estimated at from $157 to $200 million, "depending on whose figures you use," Tom noted.

"We're hoping that the economy will pick up so we can continue to have this surplus," Tom states. If the surplus is maintained, Tom sees it as a means to offset the cutbacks in state and federal funding for various programs. "For instance, with the cuts in Medi-Cal, we need to spend some (of the surplus) to maintain health services, reopen emergency hospital facilities and maintain the mental health programs."

Tom also sees conflicts between the neighborhoods and downtown as a major area of concern. "The 'neighborhoods vs. downtown' is filled with emotional issues and there's too much rhetoric. We need the cooperation of downtown and big business to provide jobs for the city. But we have to ensure that the jobs they provide be set aside for San Franciscans. We don't want downtown to be an office area used only by commuters," he maintained.

SENSITIZING

Tom feels that his presence on the Board of Supervisors would be especially important to Asian Americans. "The city has a real need for representation from a rapidly growing segment of the community," Tom maintains. "There is no Asian or Chinese representation on the two major positions of power in the city (Board of Supervisors and the mayor's office).

"I hope to bring a certain perspective to the Board of Supervisors. My very presence would at the very least alert people that the Asian American community needs to be heard. I would have a sensitizing effect," he claimed.

It is this kind of sensitizing effect that Tom feels he brought to the Board of Education. "The Board of Eduation staff became more aware of Asian Americans and we were able to hire and promote more Asian Americans. (Tom noted that the number of Asian American administrators increased from four to 40 while he has been on the board.) My presence on the Board of Supervisors would exert the same kind of influence.

"As one leader among many, I can advocate for programs that would help Asian Americans. I also hope to act as a conduit and an advocate for equal access for the Asian and Chinese community, to speak out for their rights and aspirations. I hope my presence on the Board of Supervisors would encourage and help others to get appointed to various positions of decision-making."

BIAS

Tom offered comments on the following issues as well:

*Voter Probe:* "I think it's an invasion of privacy and of individual and civil rights. It smacks of bias. Of course, it's out of our hands because it's a federal matter, but I can speak out strongly against it and there may be other legal means (to oppose it)."

*1980 Registrar of Voters Consent Decree:* "There's a need to monitor the progress as the consent decree is being implemented, because the implementation varies. As a board member, I could go through reports about what is being done to enforce it. If there are complaints, I can look into it. My feeling is, why have a consent decree if you're not going to enforce it? I believe in carrying out the contractual agreements (in the decree), otherwise the victory is meaningless."

*Bilingual Education:* "Having been on the Board of Education, I'm sensitive to the needs and problems of bilingual education. I think the Board of Education is doing a decent job of providing bilingual education."

CONSENSUS

*Foreign Money Into SF:* "It is a problem in the sense that large foreign investments tend to drive up the value of property, and this creates problems in keeping the price of housing down. Small businesses depend on reasonable rents to survive. I believe in free enterprise, but the needs of the community have to be considered. If we want to keep the city liveable for working, middle-class families, the answer is not to stop growth but to channel it in a positive direction."

Tom feels that his major contribution to the Board of Supervisors would be to mediate disputes on the board. "My experience and record on the Board of Education shows that I am a consensus builder. I can provide the glue to hold the board together. I'm a good mediator and this is the role I hope to bring to the Board of Supervisors, to be the one to keep the Board on an even keel and to focus on the major issues."

Tom has been endorsed by the Chinese American Democratic Club and the Chinese American Political Assoc., and the Vietnamese, Japanese, and Filipino Democratic Clubs. □

# Sup. Wendy Nelder Hopes To Attract Business to SF

SAN FRANCISCO — Incumbent Supervisor Wendy Nelder, completing her first term after 18 years of practicing law in anti-discrimination, seniors rights, individual rights and personal injury, believes that the major issues in the upcoming campaign are jobs and overall economic development, housing and crime.

Wendy Nelder

She feels that the best way to spur economic development is to attract businesses and jobs to SF. With experience in Washington, DC working on the Maritime Subsidies Act, which provides tax breaks for companies that build and repair ships in the US, she said she is trying hard to bring ship repair work to SF.

SUBSIDIZE

"Ship repair work is the ideal program: it provides job training at the same time that it's providing the actual jobs...I also support attracting all forms of business, including foreign businesses. We have to make SF the place for businesses to locate," she contended.

On the housing issue, Nelder takes a middle of the road approach, seeking to accommodate the interests of both tenants and landlords.

"This might sound impossible, but we have to support both property owners and renters. Property owners shouldn't have to subsidize renters, but on the other hand, renters are extremely vulnerable. I voted for rent control and I also voted to return property taxes to owners. I think rent control will evaporate if we can find ways to subsidize rents." She suggested using federal funds to subsidize rents and developing a plan whereby renters such as the elderly who are vulnerable to dislocation due to high rents would only pay 25% of their income for rent.

Nelder supported the measure in the June 2 election to provide a new fingerprint computer for the police ("The police dept. has to be given modern tools").

Her approach to crime is to remove its causes: "The best way to fight crime is to train youngsters to do something more attractive and this is why I have supported training centers for youth. Unless we have these kinds of centers, the crime problem will continue," she maintained.

Nelder proposes using a $237 million surplus she claims the city has to help offset the federal funding cutbacks in a variety of services.

"I'm concerned that this surplus will be eaten up by programs that don't help people. I want it returned to the people to be used in ways that benefit people. You hear a lot about wanting to save it for a rainy day, but people have rainy days, too, and a lot of people are in a downpour. Government tends to be very wasteful and tends to spend money on administration that could be spent helping people," she charged.

Nelder would use some of this surplus to fund health care services, suffering from the cutbacks in Medi-Cal. She rejects the notion that the cuts represent reforms as their proponents claim. "I don't think anything is a reform that cuts essential services. It's the people programs that are the reasons why people live in a city and it's our responsibility to provide these programs."

Nelder also spoke on issues of concern to Asian Americans.

*Emergency Personnel:* "I've requested that all emergency personnel have a basic vocabulary

*continued on next page*


We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910



Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

*continued from previous page*

in the city's minority languages. Police, firemen and others should know basic words like 'fire,' 'danger,' 'exit,' etc."

FACT

*Affirmative Action:* "Affirmative action is absolutely necessary in a city like SF where minorities are the majority. This majority is underrepresented and we have to consider who we're representing. I've introduced legislation to enforce minority recruitment from among SF's minorities."

*Bilingual Education:* "Education is the key to success in everything. There's no question that not everyone speaks English, so bilingual education is a necessity or else you condemn a person to a certain condition in life because you don't give them the skills to improve."

*Foreign Money Into SF:* "People all over the world know that SF is a good place to invest. There's not only money from Hong Kong coming in; there's quite a bit from Germany and Canada. It doesn't represent a peril, it's a fact of life."

Nelder believes that what distinguishes her as a candidate is her independence. "I'm very concerned with the problems of human beings as opposed to those of government. This makes my vote on the board reflect what the people who live in SF need," she said.

Nelder has been endorsed by the Chinese American Citizens Alliance, the Japanese American Democratic Club and the Vietnamese American Democratic Club, among other organizations. □

## LA Service Group Holds Tenth Anniv. Fundraiser Nov. 12

LOS ANGELES — The Chinatown Service Center will hold its tenth anniversary fund-raising dinner on Fri., Nov. 12, 6:30 pm, at the Golden Dragon Restaurant, 960 N. Broadway. Tickets are $16 and tax deductible. Last year's fundraiser was sold out early so ticket purchases are encouraged. For information, call (213) 221-4100. □

## Tacoma Asian Alliance Seeks Exec. Director

TACOMA, WASHINGTON — The Asian American Alliance serving the Asian Pacific community of Tacoma is seeking an executive director with experience in community organizing, grantsmanship, administration and fiscal management; at least two years' experience in social service programs; and a four-year college or university degree. A letter, resume, three letters of reference and full background information should be sent by Oct. 26 to Search Committee, Asian American Alliance, 9112 Lakewood Dr. SW, Tacoma, WA 98499. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

# Supe Candidate Bill Maher Cites Record of 'Effectiveness'

SAN FRANCISCO — Supervisorial candidate Bill Maher, currently president of the SF Board of Education, feels that in addition to the specific problems confronting the city, SF is troubled by a lack of a coherent problem-solving approach by the current Board of Supervisors.

LEADERSHIP

"There's an utter lack of leadership. There's no Board of Supervisors agenda, no majority agenda. They tend to either instinctively attack the mayor or else rubber stamp her proposals," Maher charged. Maher said he would remedy this lack of leadership by coming up with proposals, listening to the proposals of others, and pushing for negotiations to work out solutions, skills he said he has developed and effectively used on the school board where he has served for six years.

Maher identifies three major areas of concern that he would address as a supervisor: jobs/economic development; housing; and health care.

"Jobs and economic development are the most important issues, particularly the need to maintain the city, MUNI, the library, the parks, the basic structure of the city. After Prop. 13, the city went into a holding pattern, but how can it stay on hold? SF is already becoming pot hole city," Maher contended.

"I think that MUNI is basically on the right track, but where they're weak is on maintenance. In this city, with all the hills, mechanical things break. More effort and money needs to be spent on maintenance and support of rolling stock," he said, noting that several years ago, MUNI purchased 400 buses all at once. "So they'll probably all break down at the same time. It would have been better to, say, buy 80 buses a year over a five-year period," he asserted.

DOWNTOWN

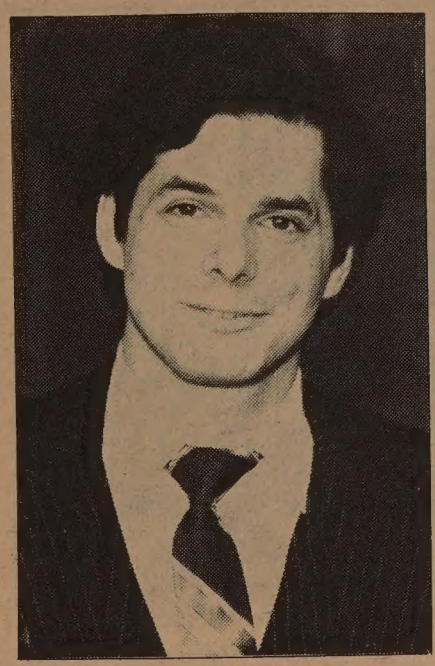
"To increase jobs, I'd look at areas where blue collar businesses are being driven out and see if there are some areas that are commercially viable that can be protected through zoning. The demography in the city is that there's a large population that can move into blue-collar jobs easily, but not white-collar jobs.

"The community college system can be improved to help the population get jobs downtown. Or we could have payroll tax deferments to keep businesses in the city, or industrial bond issues. There are places to go with this, but it's just not a priority (with the current Board of Supervisors)," he continued.

"Housing is also a major issue and an on-going problem that will be with us for the next 20 years. With the trend toward fewer people per unit, there's not enough space to build enough units, but we have to build more housing. We have to eliminate or limit condominium conversions. Rent control is not a housing policy, it's only an interim, stop gap measure," Maher noted.

HEALTH CARE

"Health care is a huge issue — there's a huge number of refugees and immigrants coming in with severe health needs. Services are being cut and more and more people are losing their choice of physician. We need screening



Bill Maher

facilities and better outreach efforts.

"When the cuts come, the city hospitals are going to be the health care of first and last resort and we had better be prepared to provide the services. The issue really has to be addressed at the state and federal level, but if they're unable to provide the services, we had better be able to," he maintained.

Maher was also asked his position on specific areas of concern to the Asian American community:

*The Bilingual Voter Probe:* "If you want to do a voter probe you should sample all voters. I don't have any problems with voter probes and checking to see if they are eligible to vote. I just have problems with singling people out."

COMMERCE

*Voter Registration :* "Voter registration is one of my top priorities. The legitimacy of the government depends on people voting. I'd do anything and everything reasonable and legal to get people to vote."

*Bilingual Educaton:* "I've tripled the number of bilingual education programs and expanded the newcomercenters while on the Board of Education. The record is there on bilingual education."

*ForeignMoneyInto SF:* "There's a lot of money from NY, too. That's the nature of a port city trying to attract commerce. If the money is causing severe dislocations, it doesn't matter if it's from Hong Kong or Houston."

Maher is a member of the California School Board Association's Legislative Committee and a board member of the Retired Senior Volunteers Program. He has served on the Retired Senior Volunteers Program, the West Bay Health Systems Agency, the SF Comprehensive Health Planning Council, the District 5 Mental Health Community Advisory Board and the Delancey Street Foundation. He attended SF City College, SF State University and received a law degree from USF.

Maher feels that his effectiveness is his major asset. "After being on the School Board for six years, it's much better able to serve the people who use its services. I don't think the Board of Supervisors can say that. I have a good reputation for getting thing s done, negotiating," he claimed.

Maher has been endorsed by the Chinese American Citizen's Alliance, the Chinese American Democratic Club, the Chinese American Political Assoc., the Japanese American Democratic Club, the Nihonmachi Political Assoc., and the Filipino American Democratic Club. □

This is the first in a 2-part series on the upcoming Nov. 2 election. Next week, *East/West* will look at some of the candidates in the races for Governor, Congress and the Community College Board.

mazda
SERVICE PARTS

NEW '83 PICKUP B 2000 $5697 (702012)

NEW '82 Rx7 5 speed $9595 (646418)

NEW '82 626 5 speed 4 DOOR $6969 (641175)

NEW '82 GLC 4 speed 3 DOOR $5095 (638060)

Plus tax, license, Doc fee and $75 dealer prep & service. Plus any dealer & factory installed options. Offer expires 11/18/82
OPEN MON-FRI 9 AM-7:30 PM. SUN. 11-4

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
441-1600 PR1-1000

## Barbara Boxer Visits Geen Mun Center

SAN FRANCISCO — The Chinatown community will have an opportunity to meet and discuss issues with Congressional candidate Barbara Boxer on Mon., Oct. 25, 5:30 to 7:30 pm, at the Geen Mun Center, 777 Stockton, This will be one of the last opportunities before the election to discuss issues of concern to the Chinatown community with Boxer.Boxer is running for a seat in the 6th Congressional district which includes Chinatown.

Boxer has been endorsed by the Chinese American Political Assoc., Chinese American Citizens Alliance, Nihonmachi Political Assoc., Chinese American Democratic Club and the Japanese American Democratic Club. For information, call Sue Lee at 387-4401. □

## Japanese Service Group Holds Garage Sale

SAN FRANCISCO — The United Japanese Community Services will hold a benefit garage sale on Sat., Oct. 30, 9 am to 5 pm, at 590 2nd Ave. (cross street Balboa). UJCS is a non-profit community social services organization and needs tax-deductible donations of furniture, household goods, clothing, toys and other articles to sell at the garage sale. Free pick up of donations can be arranged by calling Issei Yokota at 563-8062. □

## Women Voters' League Slates Issues Night

SAN FRANCISCO — The city's League of Women Voters will hold a public meeting on local and state ballot measures on Thurs., Oct. 21 from 5:30 to 7:30 pm at the downtown YWCA, 620 Sutter Street. □

OPEN FOR INSPECTION
AFFORDABLE CONDOMINIUM
HOME OWNERSHIP OPPORTUNITIES FOR MODERATE INCOME FAMILIES

Rehabilitated one, two, and three bedroom Victorian dwellings in the Western Addition now being offered for sale by the S. F. Redevelopment Agency. (Agency Certificate Holders get priority status.)

SATURDAY, OCTOBER 30th, 10 AM–4 PM
SUNDAY, OCTOBER 31st, 1 PM–4 PM

| | |
|---|---|
| 1955 O'Farrell Street | 1-bedroom |
| 1957 O'Farrell Street | 3-bedroom |
| 1402 Golden Gate Ave. | 3-bedroom |
| 1213 Scott Street | 2-bedroom |
| 1360 Webster Street | 3-bedroom |
| 1970 Ellis Street | 2-bedroom |
| 1960 Ellis Street | 3-bedroom |

FREE BROCHURES AND APPLICATIONS AVAILABLE AT AGENCY OFFICE AND AT OPEN HOUSE LOCATIONS DURING SHOWING.
(4-bedroom units available in second phase)

SAN FRANCISCO REDEVELOPMENT AGENCY
939 Ellis Street, 4th Floor
San Francisco, CA 94109
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
771-8800

# Bay Area Asians Garner Support for Nuclear Freeze Prop

By MARK J. JUE

SAN FRANCISCO — The Bay Area Asians for Nuclear Disarmament (BAAND) is running a series of events this week to encourage Asian Americans to vote yes on Proposition 12, the bilateral nuclear weapons freeze initiative.

If passed, Proposition 12 would require Governor Brown to send a statement to President Reagan, the Secretary of Defense, the Secretary of State and all members of Congress urging that the US government propose to the Soviet Union that both countries agree to an immediate halt of testing, production and further deployment of all nuclear weapons, missiles and delivery systems. Both sides must be able to check and verify the freeze.

BAAND members at last June 12's disarmament demonstrations.

"Verification is one of the biggest concerns of the issue.

"We have surveillance satellites that can read the license plates of cars on the streets; seismic detection systems which could tell us if the Soviets are breaking any agreements," said Pam Nichols of the Yes on 12 Committee. Nichols also believes that the US and Soviet Union could work out an agreement for on-site inspections.

FRAUD

"The initiative is a first step in a more long range struggle, opposing nuclear weapons," said Lyle Wing, a member of BAAND. Wing noted that voters in Wisconsin recently passed a similar initiative by 3-1 and that there are currently freeze movements in every state.

Wing feels that the peace movement has grown in the US within the past few years because of people's fear of a possible US-Soviet war.

"The US and Soviet Union have 95% of the world's nuclear weapons between them—any peace movement must begin with them," he stated emphatically.

Wing called the President's proposals for arms reductions instead of a freeze "a kind of fraud."

CONCERN

"He's willing to reduce outdated systems which are no longer useful but continue to allow the testing and production of new weapons.

"The amount of spending on defense has led to an unbalanced economy and is responsible for unemployment. Sixty percent of every tax dollar goes toward military production," declared Wing.

"The government's priorities place weapons above the social and economic needs of people. The money instead could be put to many uses such as creating more jobs and social services."

BAAND sees its role as bringing the disarmament issue to the Asian community. In their current freeze week campaign the group plans to run ads in Asian community newspapers and canvas the community to encourage people to vote yes on the proposition.

Formed in May to organize an Asian contingent for a disarmament rally held last June, BAAND members see a need for Asians to participate and contribute to the growing peace movement.

"BAAND is one of the first organized community groups, but individually, Asians have always been a part of different peace movements," explained Sayo Fujioka, another BAAND member. "Asians have always been doing disarmament work in the community—especially support work for the *Hibakusha* (atomic bomb survivors)," she stated.

Though BAAND works closely with all groups working for freeze and disarmament, Fujioka expressed a continuing concern that the Asian perspective was underrepresented and that the overall peace movement must be more aware of the needs of Asian and Third World communities.

DANGER

The organization's members include individuals from all different backgrounds: students, people from community service agencies, church ministers and revolutionaries. "We've been successful in bringing together different sectors to establish a single voice for the Asian community," Wing commented proudly.

Funding for BAAND's activities, which includes co-sponsoring a city-wide Hiroshima-Nagasaki commemoration, has come through member fees, fundraisers and donations. Ninety percent of the money has gone to the *Hibakusha*.

It was through his work with these bomb survivors that Wing became involved with BAAND.

"I learned first hand of the human destructiveness of the bombings of Hiroshima and Nagasaki, and it made me more aware of the present danger of nuclear war in the 80's—which could lead to the total destruction of the world.

"The US and Soviet Union are intent on furthering the arms race so it's necessary to organize, speak out and build opposition. When millions of people organize and speak out they have an impact on determining the future course of history," Wing stressed.

Whether or not Proposition 12 passes, BAAND will continue to seek medical assistance for the *Hibakusha;* educate the Asian community; and participate in peace marches and rallies in an effort to get more people to actively support a nuclear freeze.

The organization is currently having a membership drive, with a goal of having 300 paid members by the end of the year. Annual membership is $5 for individuals and $10 for organizations. BAAND also puts out a monthly newsletter and will provide speakers for groups. For information, contact BAAND, P. O. Box 534, 1230 Grant Ave., 94133, 775-3292. □

# Attorneys Attack Efforts To Oust Supreme Ct. Justices

SAN FRANCISCO — In a pointed statement issued earlier this month, State Bar of California President Anthony Murray from Los Angeles responded to what he labeled as "false and misleading statements" made by a newly-formed committee of political party leaders as part of its campaign to defeat three California Supreme Court Justices whom Governor Brown had appointed.

Though the group claims to be non-partisan, and trying not to politicize the judiciary, Murray challenges the claims of the "Californians for Judicial Reform," citing the group's leaders as evidence of the discrepancy. "Its leaders are the Republican candidates for Attorney General, Lieutenant Governor and the Assembly, and a chairperson of the Santa Barbara County Republican Central Committee," he pointed out.

Its intended victims are Allen Broussard, Otto Kaus and Cruz Reynoso.

INACCURATE

Murray contends that the politicians "want to remove the justices so they can appoint their own supporters if their candidate for Governor (George Deukmejian) is elected."

In rebutting the committee's arguments to defeat the three, the LA lawyer cites two specific inaccurate statements made by the group.

• The group calls the justices "activists" and "pro-defendant" implying that the judge are too lenient on criminal defendants. Murray points out, however, that California already currently convicts 86.3% of persons charged with felonies, the highest percentage of any state. "The prison population has reached *125 percent of capacity.*" (Emphasis in original.)

• Committee leaders accuse the court of "flip-flopping on certain cases on which the court's decision was changed after rehearing." Murray pointed out that the group failed to reveal that none of the three justices which it is attacking was on the Court at the time, or had even been appointed.

RIGOROUS

Many Asian American attorneys have also rallied to support the beleaguered Supreme Court members, and to fight what they fear may be a racially-motivated attack on the only two minority justices, Broussard and Reynoso. (*E/W* 9/15/82)

Michael G. W. Lee, a SF attorney and member of the committee which evaluates judicial candidates, explained that applicants must be reviewed by the Commission on Judicial Nominees Evaluation and then a three-person panel composed of the Chief Justice, Senior Justice of the Court of Appeals and the Attorney General. After briefly noting that the commission found all three attacked justices qualified, Lee went on to elaborate on this.

"It's a rigorous procedure. We send out a lot of questionnaires to lawyers and judges, targeting those who can best judge their (the candidates') work and personal qualifications. We also send some out to appellate judges and deans of law schools. For the Supreme Court positions, we sent out well over 400 throughout the state," he noted.

He believed the process already adequately screened qualified applicants.

INDEPENDENCE

Though the state's highest court does not yet have an Asian member, president of the Asian American Bar Association Cedric Chao hypothesized, "By the nature of the political opposition to the Supreme Court, they are the type of people who would go after an Asian Supreme Court Justice — had Governor Brown seen fit to appoint one."

Regardless of the race of the justices, the young attorney commended the justices, especially Broussard and Reynoso, for their support of, and accessibility to, minority bar associations and lawyers.

In his statement, Murray concluded emphatically, "These unfair political tactics must be exposed. Nothing could be more destructive to our democratic system, which depends on a judiciary that is independent of partisan politics and that has the courage to decide cases on the facts and laws, not to please politicians."

"An issue like maintaining the independence of the judiciary is like motherhood for us lawyers. We are all applauding the strength of Tony's (Murray's) position....I hope the Asian community will work to retain the justices," Chao stated. □

**Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry**

**50 departure dates**

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
• SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

**Summer Study Program at Jinan University Guangzhou**

**KUO FENG TRAVEL & TOURS**
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Help Us Celebrate
Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine
You Can Drink
with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

# Indochinese Farm Project Harvests Self-Sufficiency

By DIANE YEN-MEI WONG

SEATTLE — Fifteen Hmong and Mien families from Laos who recently settled in Washingtonstate have just celebrated the end of the first harvest season of their farm project, a demonstration program begun in January 1982 under the auspices of the State Commission on Asian American Affairs and with the support of several church groups and other organizations.

Though rain fell on the approximately 125 farmers and their families, government officials, produce buyers and community supporters who all tromped through the muddy farm plots, it did not dampen their spirits or fun, according to Patty Somlow, a staff person from the commission.

The farmers had big fires and big pots going, filled with pork, chicken, and freshly-grown corn and potatoes. Also, because it was a market day, some set up tables from which to sell their produce. The refugees provided dance and music entertainment.

"It was a great celebration — even in the rain. Everyone felt it was worth it to be out there and tour the plots. They were impressed by the project," Somlow reported excitedly.

Located on county-owned land in the Sammamish Valley, about 30 miles east of Seattle, the city with the state's largest concentration of Asian Pacific Americans, the Indochinese Farm Project has given the newcomers the opportunity to become self-sufficient and to learn farming techniques appropriate for use in the area.

### ON-THE-JOB

Originally modeling the project after her experiences on an agricultural development in Yemen, Sharon Hart, full-time site manager employed through the commission, includes a marketing component in the on-the-job-training the farmers receive.

They learn English skills, how to handle and count money and how to recognize good quality produce. They sell their more than 25 varieties of produce to restaurants, or directly to the public through produce stands, church markets and other established markets such as the Pike Place Market, a popular farmers' outlet in the heart of downtown Seattle.

"At first I was very shy, but after a few times it was easy," related Chiotsoy Saelee about her experiences working at Pike Place Market. "I like working at the market because I can sell what I've been growing," she told a reporter for the Seattle *Post-Intelligencer*.

Confessing that none of the refugees can yet make a living through their earnings on the farm, Vivian Luna, executive director of the Asian commission, nevertheless felt that they enjoyed participating in the project. "A lot of them use the money to pay their rent. They're happy seeing the concrete results of their labor — by selling the produce they grow, they get money to use to live." She further explained that the income earned varies according to the time each family spends on the site, previous farm experience and the soil quality of the individual plots.

Laotian children observe the harvest festivities. (Photo by Sally Tonkin, *Journal-American*)

The project has garnered the support of many individuals and groups. Church volunteer Cal Uomoto drives many of the refugees from Seattle to the farm site, and coordinates other support such as contributions of money and materials.

Paul Waterman, a retired neighbor of the farm has lent his tractor to help dig up weeds and spent several days each week on the site. To help the refugees learn more about northwest farming techniques, nearby farmer Donna Osseward has planted a demonstration garden at the farm. The local grange has also been supportive and offered to help set up a produce stand.

### FILIPINO

Hoping that the Hmong and Mien farmers will help fill the void left by the declining number of farmers who sell at the Pike Place Market, Louise Dix of the Market Preservation and Development Authority explained that the Filipino farmers at the market have been working with the refugees to help them sell their vegetables and just to give them support.

Despite all the positive aspects, however, some problems have plagued the project. Foremost has been the limited funds available to implement and maintain the farm. The bulk of the budget comes from a $3000 grant from the Asian commission and approximately $1500 from private contributions.

Because of the small budget, the farmers could neither purchase equipment nor contract out for the enormous task of preparing land which had laid fallow for over five years, Hart said. A delay in the county's leasing of the property pushed the project's starting date back several weeks, thus dashing hopes for a full harvest and maximum profits.

### VANDALISM

Some other incidents have also marred the project's operation: limited vandalism and a complaint filed with Governor John Spellman and a host of other officials by a neighbor who believes that the water disposal system on the farm, though already inspected and approved by the Health Department, is unsanitary.

Fouyoon Saechao, a Mien leader in Seattle, in a story to the *Post-Intelligencer*, praised the project for its role in helping to restore self-esteem among the community members. "They need jobs so much. This is one skill they have, the only skill they could bring over with them except for blacksmithing and embroidery."

Attributing much of the farm's success to the coordination of efforts, Luna concluded, "Looking at other (farm) projects nationwide, this is one with concrete results. It has the right combination of state support, volunteers and resources—not enough still, but at least the right combination was brought together."

### OPTIONS

Though money for the project runs out at the end of December, Luna remains hopeful that other funds could come through to maintain or even expand the program. The commission is currently considering different options, including submitting legislation to the state's lawmakers to make state-owned lands available for farming.

In the meantime, Hart and the farmers have already begun planning for their next harvest, including possible construction of a greenhouse in which to raise produce during the cold winter months.

"We forget that this area has a tradition of immigrant farmers: Italians, Japanese, Filipinos. Most of them started the same way. It took them years of hard work to build what they have now. It will be a struggle, but I think the Hmong and Mien will do it." □

Two of the farmers' children tromp through the muddy fields. (Photo by Sally Tonkin, *Journal-American*)

## Dr. Rolland Lowe Speaks on Jobs For China Doctors

SAN FRANCISCO — Dr. Rolland C. Lowe will speak on "Employment Opportunity for Medical Personnel trained in China" to a newcomers' fellowship on Sat., Oct. 23 at 7:30 pm at the Chinese Congregational Church, 21 Brenham Place in Chinatown (986-2578). □

Good things in banking services begin at AMERICAN ASIAN BANK

SAN FRANCISCO

HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

# Dr. William Gee: A Man for Egalitarianism

By JUDY POLUMBAUM

SAN FRANCISCO — In appointing Dr. William Gee to San Francisco's Commission on Aging, Mayor Dianne Feinstein has chosen a man with a philosophy of egalitarianism.

A dentist with a Chinatown practice and prime activist behind health care programs serving the elderly of the Chinese community, Dr. Gee feels the needs of senior citizens cross ethnic bounds and that resources have to be spread around.

### SHARE

"The problems of the elderly are the problems of the elderly and not just the problems of the Chinese, Japanese, Blacks, Hispanics and so on," he contended.

In the current period of fiscal austerity, "we have to get the most value out of the limited dollars and make sure that people understand that they have to share with each other," he said.

In his view, the needs of the elderly as a group should supercede demands of any single individual.

"If an individual has to do with a little less so his neighbor will get a fair share of all the services available, so be it," Dr. Gee told *East/West*.

The 68-year-old dentist's tone is somber when he speaks of aged folks' fears and concerns: about affordable housing, affordable health care, affordable nutrition.

Dr. William Gee

These are "common denominators" of the elderly population as a whole, he said.

Gee favors a comprehensive approach to the difficulties of the elderly. "Social problems are inherently intertwined with health problems," he said. "If you try to solve one without solving the other, you're just creating more problems for yourself," he contended.

Dr. Gee sees On Lok Senior Health Services in Chinatown, which he helped get off the ground a decade ago, as a model for such a comprehensive approach. He noted that Marin and Contra Costa counties are starting up centers based on the experience of On Lok.

But he emphasized that he is still studying other programs for seniors in SF and doesn't want to make judgments until he is fully familiar with them.

He anticipates that the Commission on the Aging will have to grapple with the problem of decreased government funding, and may look increasingly to private sources to take up some of the slack. "If there's not enough money, we will have to set priorities," he said.

### TENNIS BUM

When talk turns to himself, Dr. Gee becomes jocular and self-effacing.

Few people in Chinatown know of Dr. William Gee the dentist, he asserted; he's better known as "Willie Gee the tennis bum."

In truth, however, he is well-known as founder and chairman of On Lok Senior Health Services, chairman of the Adult Day Health Planning Council, trustee and board member of United Way and a variety of other community posts. Both the city and the state honored him last March with certificates of merit for community service.

He does indulge in some tennis, but his dental practice — which he said is his only source of income —and the list of outside commitments leave him little time for recreation.

Dr. Gee traces his community involvement to a part-time job he took in a Chinatown public health clinic in the 1960s tending to the teeth of schoolchildren whose families couldn't afford to send them to private dentists.

### SOLUTIONS

"When you work in a clinic like that, you have to understand psychology," he said. "Many of these people are immigrants, they're new to the area, they're a little bit bewildered, they don't speak the language. They look upon you as a representative of the government because you're working in a public clinic. So they unload their burdens onto you.

"So you begin to wonder: with all the problems going on, there must be some solutions someplace.

"If you don't want to be involved," he added, "you should plug up your ears and keep your mouth shut."

Dr. Gee has more than second-hand knowledge of immigrants' problems, for he left southern China at the age of six to join his grandfather and father in California. US immigration rules at the time kept his mother out.

### INAUGURAL

His grandfather, a Chinese herbal doctor, had made the rounds of gold mining camps and railroad camps treating Chinese workers who would not go to Western physicians. His father was also a trained herbalist, but travelled around central California as a merchant.

Dr. Gee completed high school in Berkeley and continued on to the inaugural class of SF Junior College (now SF City College) and UC Berkeley — before finding himself back in China with the US forces fighting the Japanese during World War II.

When he got out of the service, he settled on a profession and got his dentistry degree from the University of California at San Francisco.

### INDIVIDUALIST

"Dentistry is probably one of the last occupations where you are a rugged individualist," he observed. "You don't depend on anybody. I don't need a hospital, I have my own x-rays, I have a lab..."

Dr. Gee's practice happens to be right next to a building he lived in as a child. The windows of the second-floor office and his old bedroom are a stone's throw apart.

His four children kid him about it, he said, telling him: "Boy, dad, you've moved 20 feet uphill in 60 years. That's pretty slow!" □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

## EVENTS

**NOW thru TUE, OCT. 26, 10 am-5 pm**
"Art of Tea in East Asia" exhibit at Asian Art Museum, Golden Gate Part, SF. Adults $2, youths and seniors .50, over 65 or under 5 free. 558-2993.

**NOW thru SUN, OCT. 31, noon to 5 pm, TUES thru FRI**
"Works On Paper" exhibit at Walnut Creek Civic Arts Gallery, 1641 Locust St., Walnut Creek. Free.

**THURS, OCT. 21, 5:30 to 8:30 pm**
Fundraiser for Ben Tom for Board of Supervisor, CACA Hall, 1044 Stockton, SF. $35. 397-3296.

**THURS, OCT. 21, 1:30 pm**
Sorodoki (incense appreciation) ceremony, Alumni House, UC Berkeley. Free.

**THURS, OCT, 21, 5:30 to 7:30 pm**
League of Women Voters forum on state and local ballot measures. Downtown YWCA, 620 Sutter, SF. Free. 986-0480.

**FRI, OCT. 22, 10:30 am to 7 pm**
Galileo High School reunion, 1150 Francisco St., SF. Free except for buffet dinner, $20 each. 771-3150.

**FRI, OCT. 22, 4 to 6:30 pm**
2nd annual membership drive dinner, for Asian American Educators Assoc., Michael's Restaurant, 820 E. El Camino, Sunnyvale. Free. (408)578-2710.

**FRI, OCT. 22, 5 to 7 pm**
Bay Area Asian/Pacific Americans for Bradley fundraiser, Chinatown YWCA, 965 Clay. (Location changed from Empress of China Restaurant) $25. 543-0120.

**FRI, OCT. 22, 8-11 pm**
Benefit performance of Queen Ida and the Bon Ton Zydeco Band, for radio station KALW, at Marina Middle School, Chestnut/Fillmore, SF. $5, advance, $6 at door. 648-1177.

**SAT, OCT. 23, 9 am to 4 pm**
Asian Pacific Personnel Assoc. workshop on career planning, Chinese Cultural Center, 750 Kearny, SF. Members $25, non-members $35. 497-4771, 2-4 pm.

**SAT, OCT. 23, 9 am**
Asians Now!, channel 2, Wendy Sodetani, author of *Obon Festival of the Dead*, and members of Philippines choir, also body-builders Tony Balanay, Alan Motooka and Christine Lee.

**SAT, OCT. 23, 2 pm**
Buddhist boat ceremony on Lake Merritt, Oakland, beginning at the Sailboat House, Grand Ave. Free. 273-3090.

**SAT, OCT. 23, 7:30 pm**
Dr. Rolland Lowe speaks on employment opportunity for medics trained in China, Chinese Congra. Church, 21 Brenham Pl., SF.

**SAT, OCT. 23, 7 pm**
Lecture by Dr. Jinlong Liu, on "The Neurophysiological Basis of Acupuncture Analgesia." Confucious Hall, Holiday Inn, 750 Kearny St. SF. $5 for UAC members, $10 non-members. 434-2545.

**SAT, OCT. 23, 7:30 pm**
Kearny St. Workshop anniversary program. Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

**SAT, OCT. 23, 9 pm to 2 am**
Chi Ski Club Kickoff dance, Holiday Inn, Van Ness and Pine, SF. $9. 665-8262.

**SUN, OCT. 24, 5 pm**
Halloween potluck, Chinese Community Ctr., 3065 Middlefield Rd., Palo Alto. (493-2133)

**MON, OCT. 25 thru WED. OCT. 27**
SF Education Fund conference on private funding for public schools. San Franciscan Hotel, 1231 Market St, SF. Free. 541-0757 for daily schedules.

**MON, OCT. 25, 5:30 to 7:30 pm**
Community meeting with Congressional candidate Barbara Boxer, Geen Mun Center, 777 Stockton, SF. Free. 387-4401.

**TUES, OCT. 26, 11 am to 1 pm**
Chinatown Community Housing Corp. celebration of completion of rehabilitation project, 1204 Mason, SF. Free.

**TUES, OCT. 26, 5 to 7 pm**
Mineta for Congress fundraiser, Christ United Presbyterian Church, 1700 Sutter St., SF. $35. 221-0641.

**SUN, OCT. 28, 10:30 am. 1:30 pm**
Films: Ping Pong and North China Commune (Canada Film Board), de Young Museum, GGPark, SF. $1.50.

**THURS, OCT. 28 4 pm**
Lecture by Robert A. Scalapino on "In Quest of National Interest—The Foreign Policy of the People's Republic of China," Alumni House Lounge, UC Berkeley. Free.

**THURS, OCT. 28, 10:30, 11 am & 2:30, 3:30 pm**
Free films, preschool ages at 10:30, 11 and 2:30, school ages at 3:30. North Beach Branch Library, 2000 Mason St., SF. 391-9473.

**FRI, OCT. 29 thru SUN, OCT. 31, 11:30 pm**
"Weird Tales from East and West," by the East-West Players. 4424 Santa Monica Blvd., LA. $6. (213) 660-0366.

**SAT, OCT. 30, 7 pm**
Lecture on Japanese family names and crests, Christ United Presbyterian Church, corner of Sutter and Laguna, SF. Free. 431-8300.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
IATA
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

NEW WORLD CHINA TOURS 1983
(Registration being accepted)

| NWT | DEPARTURE | IN CHINA | CITIES TOURING | EXIT |
|---|---|---|---|---|
| # 01 0393 | 02/13/83 $2290 | 02/15/83 (20 days) | Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Nanjing, Beijing, Guilin. | Shanghai (03/06/83) |
| #02 0394 | 02/22/83 $2158 | 02/25/83 (18 days) | Guangzhou, Beijing, Harbin, Changchun, Jilin, Shenyang. | Guangzhou (03/13/83) |
| #03 0618 | 03/16/83 $2000 | 03/19/83 (17 days) | Guangzhou, Zhengzhou, Kaifeng, Louyang, Xian, Taiyuan, Beijing. | Guangzhou (04/04/83) |
| #04 0746 | 04/03/83 $2583 | 04/05/83 (23 days) | Shanghai, Suzhou, Wuxi, Qing Dao, Beijing, Chengde, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian. | Beijing (04/27/83) |

# ZIP UP YOUR HOME TO HELP CONTROL ENERGY BILLS.

## Get interest-free money through the PG&E Zero Interest Program for home and apartment energy improvements.

These days it's more important than ever to control energy bills by making energy-saving home improvements. But how can you afford to borrow money at today's high rates of interest? With PG&E's ZIP Program! Whether you're a homeowner, renter or landlord, it lets you make those energy-saving improvements now that could make a big difference in your energy bills. ZIP allows you to borrow up to $3,500 for energy improvements without paying a penny of interest.

**MAKE THESE ENERGY-SAVING IMPROVEMENTS NOW.**

- **Ceiling insulation.**
- **Caulking.**
- **Weatherstripping.**
- **Waterheater blanket.**
- **Furnace/air conditioning duct insulation.**
- **Special "low-flow" showerheads.**

You can hire a contractor or do it yourself. When you ZIP up your home it will be cooler in summer and warmer in winter. The value of your home will be increased, too. With Zero Interest Program improvements you could start getting control of your energy bills right away and there also could be tax savings. To qualify, you must have been a PG&E customer for at least 12 months, and you must have a good payment record with PG&E. To get all the details call or drop by your local PG&E office now. Or fill out the coupon.

P G & E Office
San Francisco 994-8006

**FILL OUT THIS COUPON AND WE'LL FILL YOU IN ON ZIP.**

Please send me information on how PG&E's Zero Interest Program can help to lower my energy bills.

☐ I'd also like a free no-obligation PG&E energy audit to learn what conservation measures make sense for my home.

Name

Street Address

City ZIP Code

Daytime Phone

**Mail to: PG&E ZIP CENTER**
**P.O. Box 7265**
**San Francisco**
**CA 94120**

**Zip up and save** ZIP

PG and E

# Family Daycare Programs Provide Needed Alternative

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — With shrinking government funds for daycare facilities and growing need for such infant and child care facilities, particularly within immigrant communities, in-home family daycare programs are growing. Last Saturday, Wu Yee Resource and Referral Center hosted a family day care regulations workshop which was attended by 17 women.

Prospective family daycare providers at Wu Yee's Saturday workshop (Photo by LelandWong)

In past years, Wu Yee has offered intensive six-month programs on the subject using CETA funds, but because of the recent CETA cutbacks, this Saturday's seminar workshop was a one-hour introduction to basic safety standards required for state licensing, as well as discussion of the role of proper nutrition and educational methods.

CONVENIENT

"We're more interested in infant daycare than pre-school. For infant daycare, there's only Rainbow Pre-school," explained Janet Lee, family daycare specialist at Wu Yee and the organizer of Saturday's meeting. Rainbow Preschool currently has 24 infants and toddlers, aged six weeks to two years, enrolled in its program; the 60 names on the waiting list may face up to a year's wait. Some ten family daycare facilities started up in Chinatown during the past few years have dwindled to three, mainly because of landlord objections.

"There's more problems with infant daycare—there's just not as many community facilities, and only three family facilities in the Chinatown area. The mothers have to go out to work before their children are two and a half and eligible for pre-school programs, and while there are more family facilities in the Sunset and Richmond, it's not convenient for the mothers," Lee explained. Young families who are new immigrants or have been here for two to three years but lack relatives to help with daycare are prime users of infant daycare.

"Mothers adjust (to the idea of daily infant daycare), and though it's bound to be hard, if they really make up their minds they're going to work, they have no choice," Lee said.

While providers caring for children from only one family need not get a license, regardless of the number of children in that family, those who care for more are required by law to be licensed. Lee said that because of the stringency of fire safety requirements of licensing for larger facilities — a maximum of 12 children, with no more than four infants, and requiring a full-time assistant, at least 14 years old — most family daycare providers opt to be licensed under the second category, as small facilities. Facilities licensed under this capacity may care for a maximum of six children with no more than three infants (six weeks to two and a half years), or four infants only.

STIMULATION

After completing the applications forms and submitting negative tuberculosis tests for people living in the home, the prospective familyproviders will be visited by state licensing officials who check on basic safety features including proper ventilation of gas stoves and gas appliances; screened and properly operating fireplaces and open-faced heaters; properly stored poisons, cleaning fluids and medicines; and protection from such potential threats as loose small rugs, unguarded stairs and unguarded electrical outlets. Fire extinguishers and a smoke detector device are also required. Licenses may take six months or longer to obtain, and are good for three years.

"We prefer to encourage people who are already interested in children — perhaps mothers with children of their own who are interested in making a little money on the side. As a first factor, though, we like to see that they enjoy taking care of children," Lee said. Rates for family daycare run roughly around $250 per month per child. All fees are taxable; but rent, food, toys and utilities may be deducted on a pro-rated basis.

While some may initially imagine infant care as merely providing a bottle every few hours and changing diapers accordingly, Wu Yee encourages the providers to provide stimulating as well as loving environments for their young charges.

"We emphasize stimulation. Daycare is not just giving out a bottle, as it used to be. We suggest that the providers try to plan activities for the infants, and we feed them ideas on how to really be a good daycare provider," Lee explained.

"Infants may require feedings every three to four hours and sleep more than pre-schoolers. But there are ways to provide a good environment for them — like reading stories to them, providing music, singing to them, exercising them but by letting them crawl around and talking to them. Talking to them is really one of the most important, because they really do respond," Lee suggested.

PRACTICAL

For infants approaching two years of age, more creative activities with crayons can be introduced, as well as some practical coaching.

"We suggest that providers with two-year-olds try to prepare them for earthquakes, fires and other emergencies by each month introducing them to different emergency sounds to help them. We find that it really does make an impression on the toddlers and is very practical," Lee said.

Wu Yee advises all prospective providers to discuss with their families — their children, spouses, relatives — the full impact of starting and running a family daycare facility, so that they all know what to expect, Lee said. Of the ten prospective providers who had attended a workshop at Ping Yuen last August, seven went into the Department of Social Services to apply for licensing; only one ultimately opted to open a facility.

"We try to encourage others who may already be caring for more than one family's children to come in to learn about safety requirements and the resources we offer. We also encourage them to apply for licensing," Lee said.

Wu Yee has a resource center of reading materials, games, toys, records and cassettes which may be borrowed by both providers and parents. They will offer tax assistance for family daycare providers in December, and welcome any questions about child development and daycare regulations. Lee may be contacted at the Wu Yee center, 777 Stockton St., Suite 202; 391-8993. □

## East-West Players Present 'Weird Tales' For Halloween

LOS ANGELES — The East West Players at 4424 Santa Monica Boulevard, Los Angeles, is presenting a Halloween special, "Weird Tales East and West." The one-man show with Jack Clemons as Edgar Allen Poe and Lafcadio Hearn, directed by Alberto Isaac, will run Oct. 29-31. Admission is $6. For information and reservations call (213) 660-0366. □

## AA Lecture on Self-Assertiveness Slated for Nov. 4

SAN FRANCISCO — Asian Americans for Self-Integration and Assertiveness is offering a free lecture-demonstration Nov. 4 at 7:30 pm for Asian Americans interested in exploring their double heritage. The event will be held at 2322 Divisadero. For information, call Nancy Wang at 922-5735. □

## Pianist Betty Woo Performs Nov. 21

SAN RAFAEL — Pianist Betty Woo will perform on Sun., Nov. 21, 3 pm at Angelico Auditorium on the Dominican College campus. Tickets are adults $8, seniors and students $6. For information, call 459-5407. □

## VA Form Seeks Information on Pensioner Income

SAN FRANCISCO — The Veterans Administration will be mailing annual questionnaires to VA pension beneficiaries with their Nov. 1 pension checks. The questionnaire asks for information about the pensioner's income during 1982 and is necessary to make any adjustments in the level of payments. The questionnaire cards must be completed and returned to the VA by next Jan. 1, to avoid any delays in pension payments.

For assistance, pensioners can go to the VA Chinatown office, 1074 Stockton St. They must bring such documents as wage statements, savings account passbooks, etc. so that the cards can be completed accurately. For information, call the Chinatown office at 397-5305. □

## China Launches First Missile From Submarine

BEIJING — China has successfully test-fired its first submarine-launched missile, making it the fifth country to have such a capability.

The Xinhua News Agency reported Saturday that "a submarine-based carrier rocket launching test" was carried out in the East China Sea between Oct. 7 and 16.

The other countries to have developed submarine-launched missiles are the US, the USSR, Britain and France. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

CCMCC
CALIFORNIA CHINESE MEDICAL CENTER CORP.

Free Service every Sunday Afternoon at North Ping Yuen, 838 Pacific Ave., Ground Floor (service include acupuncture treatment, pulse-taking, blood pressure measuring and consultation.)

President: **Poy N. Wong.** Vice President: **Glenn Tom, Andy Soo Hoo.** Chairman: **Quock L. Hom.** Vice Chairmen: **Kuen-Lai Ng, Noy Cho Lee.** Legal Advisor: **Louis Hop Lee.** Administrators: **Romily Tsang, Esther Wong.**

Free Service are offered by the following medical volunteers:
Cheu Dung Ho, 397-6100, Joseph Chi Ng, 397-6100, Ming Giang Chong, 391-5216, Nghi Gon Ly, 771-0518, Get-Hing Lung, 397-6100, Siu-Ying Wong, 397-6100, Sau King Wong, 982-1148, John Sheck Yee, 752-9518, Chen Bing Qin, 397-1798, Tam Ying Wai, 397-6921, Joseph Tam, 776-6348, Xing Yong Gui, 392-4324, King Young Yim, 564-9197, Young King Seen, 752-4965.

Voluntary staff including: George Lee, Julie Wu, Chi Yan Ou, Chang Jok Lee, Danny Ng, May Chin, Edward Lew, Anh Que Lien.

Temporary Office: 1355 Clement Street, SF, CA. 94118. (415)221-4111.

Cruise The "Fun Ships"

Every Saturday and Sunday the fabulous "Fun Ships" CARNIVALE, FESTIVALE and MARDI GRAS depart from Miami for exotic Carribean ports and every Sunday TROPICALE departs from Los Angeles for the beautiful Mexican Riviera . . . Virtually everything is included for the low price of your cruise: You can feast on eight meals and snacks a day . . . challenge the odds in a full gambling casino . . . thrill to spectacular live entertainment nightly . . . dance till the wee hours of the morning to three live dance bands or in an authentic discotheque and more!

Monthly group with Chinese-Speaking tour leader.
Office hours: 9:00 AM - 5:00 PM Monday thru Friday
Cruise Specialist on duty 9:00 AM - 12:00 Noon every Saturday

WINDS EXPRESS INC.
INTERNATIONAL AND DOMESTIC TRAVEL & TOURS
5 THIRD STREET
SUITE 832, HEARST BLDG.
SAN FRANCISCO, CA 94103
CABLE ADDRESS: WINDS EXP
JEAN TSAI
(415) 495-5815

Carnival Cruise Lines
Ships of Panamanian and Liberian Registry

# PBS Airs *Magic of Dance* Series Hosted by Margot Fonteyn

By MICHAEL LAM

From the very first moment, as a ballerina drawn by delicate colored-pencil fade-ins on the television screen, it is obvious that we are in for a treat. Produced by BBC in association with Time-Life Television in 1979, it has taken *The Magic of Dance* almost three years to reach America. The six-part series, sensitively directed by Patricia Foy and written and hosted by an ever-graceful Margot Fonteyn, is well-worth the long wait.

*The Magic of Dance* covers different idioms of dance, though the accent, one would have guessed correctly, is on ballet. Instead of tackling the subject in the manner of a history book, Fonteyn approaches it from a personal angle. What emerges is a six-hour account of dance facts and fascinations from the perception of a dancer. It is in the form of a love letter, not a textbook.

Dame Margot Fonteyn talks with ballet master Rudolf Nureyev in his dressing room in *The Magic of Dance*, on a six-part series starting next week.

### LIGHT

No one can explain it more beautifully than Fonteyn herself, who was in town last week on a four-city promotional tour.

"It is like casting a light over certain periods in time, picking out the high points and revealing some of the little-known details," said the grand dame of ballet.

Fonteyn is everything one envisions her to be: warm, intelligent, accessible yet politely distant. Standing comfortably and unconsciously in a relaxed fourth position, with the right foot in front, she declared that the making of the *The Magic of Dance* was the happiest period of her career. When asked why, the veteran ballerina explained matter-of-factly: "To start with, I did not have to dance a full-length *Swan Lake*!"

Her precious sense of humor as displayed in this off-hand remark shines through the series. Dancing her first Odette in 1935, and in 1937 taking on the role of Odile also, Fonteyn must have danced *Swan Lake* more often than any other ballerina. And where did this, the most beloved prima ballerina assoluta of our time, make her first public appearance? Of all places—Shanghai!

### JOY

As a young girl, Fonteyn spent six years in China, leaving Shanghai at age 14 to go back to London to pursue a career. Forty-five years later, returning to the city where she took classes with Russian emigre teachers in her childhood to shoot a sequence for *The Magic of Dance*, she found that the English school that she attended had turned into a dance studio. In the first installment of the series, Fonteyn is seen reminiscing about the old times, while the citizens of Shanghai are practicing tai-chi in the background.

"The program is perhaps made more for the uninitiates than those who already appreciate dance. It is meant for people who think that they do not understand dance, who think that they cannot enjoy it. The main purpose is to spread joy and happiness," Fonteyn said.

There is no doubt that the classy production is educational, entertaining, and rich on the emotional level. The one regret might be that the modern dance scene is not covered adequately. Other than Martha Graham, none of the dominating names in the modern dance world is mentioned.

### PAVLOVA

The series will be aired on KQED, Channel 9, on Mondays at 9 pm beginning Oct. 25, and will be repeated on Saturdays at 10 pm on Channel 32. Here is a summary of each episode:

Program 1: *The Scene Changes* (Oct. 25) focuses on the rise of male dancers in the 20th century. Fonteyn revisits Shanghai, Rudolf Nureyev dances *La Corsaire*, *Pierrot Lunaire* and the final pas de deux from *The Sleeping Beauty* (with Lynn Seymour), Fred Astaire talks, Sammy Davis, Jr. demonstrates jazz tap, Galina Ulanova is featured in a 1954 production of *Romeo and Juliet*, and Natalia Makarova dances the pas de deux (with Michael Denard) from Act II of *Swan Lake*.

Program 2: *The Ebb and Flow* (Nov. 1) pays tribute to Anna Pavlova, showing her in a rare clip dancing *The Dying Swan*. Fonteyn performs the Rose Adagio from *The Sleeping Beauty*, *Petrouchka* with Mikhail Baryshnikov, and *Giselle* with Nureyev. Balanchine's *Apollo* is danced by Vyvian Lorrayne and Desmond Kelly, and *Don Quixote*, a Russian ballet with a Spanish background choreographed by a French choreographer (Petipa), is danced by two Japanese, Yoko Morishita and Tetsutaro Shimizu.

### DUNCAN

Program 3: *What Is New* (Nov. 8) starts with Fonteyn visiting the Parthenon in Greece where Isadora Duncan got her inspirations, then proceeds to show the only known existing footage of Duncan dancing. Ruth St. Denis is heard making a speech, and seen in *Indian Nautch*. The London Contemporary Dance Theatre performs two excerpts from *Khamsin*. Its artistic director, ex-Martha Graham dancer Robert Cohen, talks about the founding of the company and modern dance in general. Kurt Jooss' *The Green Table* and the Dance Theatre of Harlem's *Troy Game* are performed. Kyra Nijinski remembers her father, while Fonteyn and Baryshnikov recreate *Le Spectre de la Rose* on the same stage in Monte Carlo where it was premiered in 1909.

Program 4: *The Romantic Ballet* (Nov. 15) pays homage to the greatest ballerinas of the period: Marie Taglioni, Fanny Elssler and Emmy Livry, who, in 1863 at age 20, was burned tragically in front of an audience when her tutu brushed against a gas light. Fonteyn compares toe shoes worn by Pavlova, Taglioni and herself, then joins Ivan Nagy in *Les Sylphides*. Roland Petit dances the toy maker in *Coppelia*, and the Royal Ballet disguises its dancers as animals in *The Tales of Beautrix Potter*. *La Sylphide* is also performed — so one can no longer have an excuse to confuse it with *Les Sylphides*.

### APPLAUSE

Program 5: *The Magnificent Beginning* (Nov. 22) looks at the man who started it all, King Louis XIV of France. Petit and wife Zizi Jeanmaire dance the bedroom duet from *Carmen*, the students of the Dance Academy of Beijing perform an original *Little Match Girl* based on the story by Andersen, members of the Royal Ballet (with Ronald Emblen, Wendy Ellis and David Wall in the main roles) dance the lover pas de deux and the clog dance from Frederick Ashton's *La Fille Mal Gardee*, and Fonteyn reveals everything you always wanted to know about special effects on stage.

Program 6: *Out in the Limelight, Home in the Rain* (Nov. 29) takes a loving look at a day in the life of a dancer: classes, rehearsals, performances. And if the dancer is as successful as Fonteyn, then flowers, applause, and a 60th birthday gala on the stage of Covent Garden. Ashton, Michael Somes, Ninette de Valois and Nureyev, the most important figures in Fonteyn's career, are featured. Ashton creates *Salut d'Amour* for Fonteyn's official final performance, and Nureyev dances a complete *Marguerite and Armand* with her. □

## Nisei Ski Club Holds Autumn Dance in Nov.

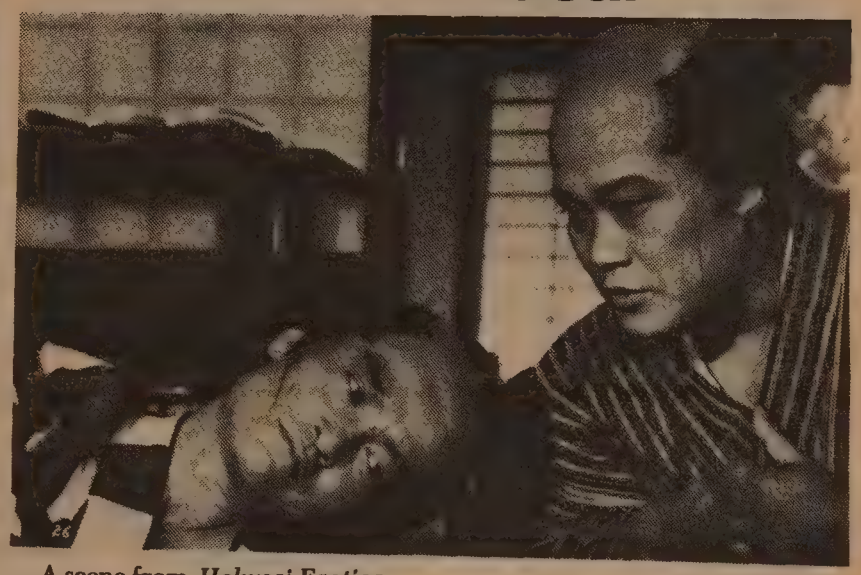
SAN FRANCISCO — The Nisei Ski Club will sponsor its annual autumn dance on Sat., Nov. 6 from 9:30 pm to 1:30 am in the Continental Ballroom of the Hilton Hotel, O'Farrell and Mason. Tickets are $8 at the door ($6 in advance); send check and self-addressed, stamped envelope by Oct. 23 to: NSC Preseason Dance, 1537 McKinnon Ct., San Jose, CA 93130. □

# A Dispassionate and Fragmented Look at the Life of Hokusai

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

To say the least, *Hokusai Erotica*, a new film written and directed by Kaneto Shindo, is not meant to be a complete biography of Hokusai, the great Japanese artist of the late 18th and early 19th century who was most well-known for his woodcut prints *36 Views of Mt. Fuji*. Originally titled *Edo Porn*, the film concentrates on the episodes involving a mysterious and beautiful woman named Onao, who, as the film puts it, was the inspiration of Hokusai's erotic pieces.



A scene from *Hokusai Erotica*.

But even as such, it is strangely dispassionate and fragmented. We fail to understand the greatness of Hokusai's art, and the importance of his erotic prints, both to his life and to his career, is also unclear. Perhaps that is the point

*continued on next page*

THE SILK ROAD

A DANCE DRAMA
by the Silk Road Dance Company
from the People's Republic of China

丝绸花雨

EXCLUSIVE WEST COAST PERFORMANCES:
October 22, Friday Evening, 8 p.m.
October 23, Saturday Evening, 8 p.m.
October 24, Sunday Matinee, 2 p.m.

Place: BERKELEY COMMUNITY THEATER, Allston Way & Grove, Berkeley

Tickets: $12, $18, $25, $30 and $35

Available at all BASS Outlets; including Sears, Bullock's, and Record Factory Stores.
To charge by phone, call: (415) 835-4342, (408) 297-7552, or (916) 443-2118.

*continued from previous page*

Shindo wants to make: great artists' lives, like everyone else's, can be murky and rather boring.

ABSURDITY

As we skim through the long life and career of Hokusai, with the major portion of the most productive years missing, what strikes us most vividly is his relationship with writer Bakin. Their scenes together are warm, especially the ones when both are senile old men. Here the absurdity that Shindo hints at elsewhere works like magic. Too bad the scenes are too few, and the gaps between them are too long.

The sex scenes, if they could be called that at all, are curiously non-erotic. Onao is more an obsession than a love — she could easily have been an illusion. Her moment of climax comes when Hokusai draws her in a pose with two octopi that look like distant cousins of E.T.

It would be interesting to see *Hokusai Erotica* back to back with *Not a Love Story*, a documentary on pornography. At no time is Hokusai shown as a pornographer, but he indeed was one, exploiting women's bodies for the sake of popular art. There are scenes that portray him as a showman, painting gimmicky works in public, but the public's response to his erotic art is left out.

AWFUL

Another disappointing aspect of *Hokusai Erotica* is its unbelievable make-up. The young Hokusai wears a hair piece on his chest that looks laughably false, and the facial make-up in the second half almost turns the film into a comedy in the wrong way. Toshiyuki Nishida plays a likeable Bakin, Ken Ogata's Hokusai is uneven, lacking the charm and insight that would have made the character come alive. Kanako Higuchi is adequate as the incarnated Onao, but in the first part, her appearance is not convincing enough.

*Hokusai Erotica* is playing at the Kokusai through Oct. 26.

• What is the only sensible thing to do when one is stuck with an absolutely awful movie? *Lookin' to Get Out*, did you say? Well, in this case, *that* also happens to be the title of the film.

As a reviewer, I always think it is my duty to sit through the worst of movies—after all, one does not leave the office for the day just because the papers on one's desk look tedious. To prove my tolerance, here is a short list of the many dogs and turkeys that I stomached in their entirety: *Endless Love, Tarzan, Seduction* and *Inchon*.

TRITE

But I lasted exactly half an hour in this Hal Ashby disaster. The story is old and trite, the dialogue is irritably terrible, directions and taste are nowhere to be found, and Jon Voight, who co-wrote the screenplay, gives one of the worst performances ever by anyone. Some bad movies are campy, so at least one could laugh through them. *Lookin' to Get Out* has nothing that remotely resembles fun, it just drives one crazy.

How a movie like this gets made in the first place is a mystery, and why the distribution company does not shelve it is a miracle. To pay $5 to see it? That would be a crime.

It is playing at the Alhambra.

ANIMATIONS

• As national cinema, the Canadian films have never created the impact, both critically and commercially, that the French, the German and the Australian have. But throughout the years, we are constantly surprised and entertained by their marvelous shorts — the wonderful animations are especially memorable.

Beginning the last week of this month, four Bay Area organizations are joining force to present a one-and-a-half month tribute to the National Film Board of Canada. Among the highlights:

*Mon Oncle Antoine*, Claude Jutra's touching feature to be shown at the Pacific Film Archive in Berkeley at 7 pm on Oct. 28; *Gala*, a new film documenting an eventful performance by eight dance companies, presented by the S.F. Ballet at the Palace of Fine Arts on Oct. 29; a program of premieres and Oscar winning animations on Nov. 7 at McKenna Theater at the S.F. State University; a selection of shorts by Norman McLaren at the PFA on Nov. 11; and two programs of documentaries shot in China: *Ping Pong* and *North China Commune*, Nov. 28 at 1:30 pm; *Bethune* and *North China Factory*, Dec. 12 at 10:30 am, both at the de Young Museum.

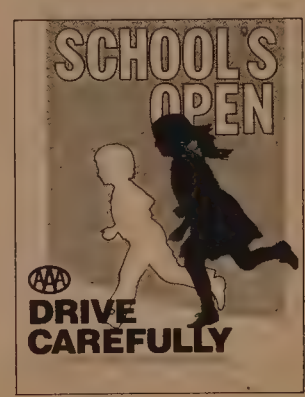
MASTERLY

• Even the word 'classic' does not seem good enough to describe *Bob le Flambeur*, a fascinating and imaginative gangster film directed by the late Jean-Pierre Melville in 1955. A major influence on Godard's *Breathless*, it is shot in meticulously textured black and white, it boasts one of the most innovative and richest soundtracks since movies learned to talk.

Roger Duchesne plays Bob, a bad-luck die-hard gambler who plans to rob the casino in Deauville. The twist at the end is certainly an up-lift, though one gets as much fun observing the interactions between Bob and the many people in his life: his protege, an inspector, a go-getter who would put Marilyn Monroe to shame, and an ever-knowing-but-never-talking bar owner. The real star of the film, however, is Montmartre. In an interview, Melville said that *Bob le Flambeur* was a letter to a Paris which no longer existed—how right he was.

Melville's style here is not as developed as the more articulate *Le Samourai*, which has always been on my list of best films of all time. *Bob le Flambeur* is executed with a masterly touch. Its perfection is so charmingly achieved, it sends one into a state of exhilaration.

It is playing at the Bridge. □




## Japan's Farmers Stick to Traditional Ways

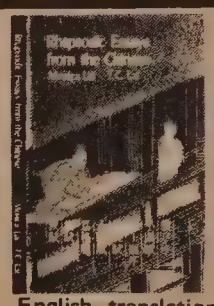
TSUROKA, Japan —Despite generous government price supports for rice, few Japanese farmers are able to survive on their agricultural income alone. The reason: Japanese farmers are reluctant to consolidate land holdings to lower production costs.

Farmer recognize that consolidating land would lower costs and make farming more profitable but they wish to hold on to the small, often scattered plots.

"We inherited this land from our fathers, who had it handed down from their fathers, so we cannot part with it easily," Japanese farmer Itsuo Itoh told Associated Press. Other farmers are concerned that sharing equipment might hinder some farmers from finishing their work because Japan's growing season is so short.

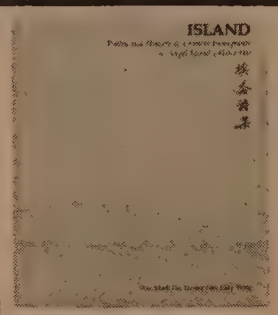
While traditional vlaues about land ownership are still strong, life on Japanese farms has changed drastically, with most farm households owning televisions and cars. But adherence to small-plot ownership has created the situation where only 20% of Japan's farm households can support themselves on their agricultural income, even though the Japanese government's pricing policies make the Japanese consumer pay up to three times the international price for rice. □

EAST WEST 東西 BOOK SERVICE
838 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
TELEPHONE: (415) 781-3194

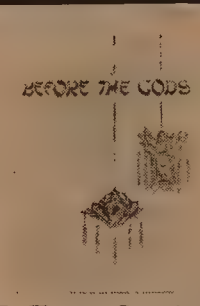


HB04
RHAPSODIC ESSAYS FROM THE CHINESE
□$7.00
By Monica Lai, T. C. Lai. An English translation of selected essays beloved by Chinese readers down the centuries. 132 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

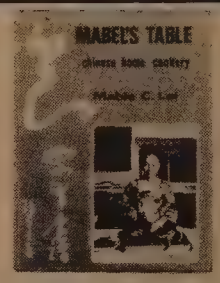
HB08
ANIMALS OF THE CHINESE ZODIAC
□$10.00
By T. C. Lai. Describes the twelve symbolical animals in the Chinese calendar with anecdotes, poems, and illustrations. 131 pages. Hardback. 5¾x8¾.



PA01
ISLAND
□$8.95
7½x9.
By Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung. A collection of poetry and history of Chinese Immigrants on Angel Island, 1910-1940. 174 pages with photos. Paperback.



HB01
BEFORE THE GODS
□$9.95
By Thomas Goo. An excellent book written by a Chinese American on his experience in China. 313 pages. Hardback. 5½x8¼.



PA03
MABEL'S TABLE
□$4.95
By Mabel C. Lai. A Chinese American cook book with full color illustrations and easy-to-follow directions. 147 pages with photos and illustrations. Paperback. 6x8¼.

HB03
PA TA SHAN JEN Chinese Monk-Painter
□$7.00
By T. C. Lai. The story of Pa Ja Shan Jen, a Chinese Monk-Painter, with a collection of his paintings. 104 pages with illustrations. Hardback. 5¾x9.

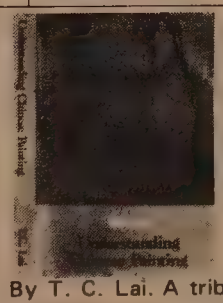
HB05
HUANG BIN HONG
□$10.00
By T. C. Lai. The story of Huang Bin Hong (1964-1955), his paintings, and his precursors. 175 pages with illustrations. Hardback. 6x9.

HB05
THE CONSORT OF PEACE
□$10.00
By Cao Yu. Translated by Monica Lai... a translation of a dramatic play about the historical royal consort Wang Zhao jun. 154 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB09
CHINESE CHARACTERS
□$10.00
By T. C. Lai. A book of Chinese characters with modern pronunciation, ideograms, and explanation. 95 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB07
CHINESE FOOD FOR THOUGHT
□$6.00
By T. C. Lai. An account of the cultural and artistic aspects of Chinese cuisine and things that go with it. 96 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

PA02
UNDER-TRADITIONAL CHINESE PLAYS
□$9.00 (for both volumes)
Translated by A. C. Scott. An introduction to traditional Chinese plays with a collection of these plays translated into English. 165 pages with photos. Paperback.



HB02
UNDER-STANDING CHINESE PAINTING
□$12.00
By T. C. Lai. A tribute to Chinese painting and an attempt to make Chinese painting more enjoyable and understandable to the layman. 239 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

HB06
VISITING CHINA - A Cultural Guide
□$10.00
By T. C. Lai. A guide to the major sites and cities of China. with many photos. 248 pages. Hardback. 6x8½.

PH01
□$3.50 (paperback)
□$5.00 (hardback)
A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
A handy reference printed in Hong Kong. 620 pages. Paperback and Hardback. 3½x5.

ORDER FORM

EAST WEST BOOK SERVICE
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 GRANT AVENUE, Suite 307
SAN FRANCISCO, CA 94108

Please send me the books listed below:

□HB04 □HB08 □PA01 □HB01 □PA03
□HB03 □HB05 □HB09 □HB10 □HB07
□PA02 □HB02 □HB06 □PA01 □HB01

Please add postage & handling on orders: $10.00 to $15.00 add $1.50; $15.01 to $20.00 add $2.00; $20.01 & up add $3.00. California sales tax add 6%. For BART Counties add 6½%.

Total amount of books _____
Total handling charge _____
State sales tax _____
Total amount enclosed _____

□ Mastercharge □ Visa/BankAmericard
Card No. _____
Signature _____ Name _____
Expiration Date _____ Address _____
City _____ State _____ Zip _____

# Contrasting Generations, Cranky Ghost in *Obon*

By RICHARD SPRINGER

The catalyst for the action in *Obon Festival of the Dead*, the latest production of the Asian American Theater Company, is Babachan (Sharon Iwai), a cantankerous great-grandmother ghost who materializes without explanation just before the Obon festival and refuses to allow her descendants to carry out their lives in peace.

Babachan has acquired neither understanding nor knowledge in the spirit world. Stuck in her traditionalist ways, she criticizes her daughter, Joan (Amy Hill), for an open show of feelings about her dead husband, because it is contrary to the expected posture of the Japanese woman.

The outspokenand divorced granddaughter, Terry (Mitzie Abe), is the most popular target for the ghost's complaints. Terry's dress, make-up, smoking, life style and refusal to care for her own daughter, Dawn (Marika De Montalte), are all criticized. Babachan's grandson Alan (Dennis Dun), a hard-working type who is stuck in a few-beers-each-evening-in-front-of-the-TV routine, escapes the ghost'scomplainingbecause he is a good son who supports his family.

The play, set in Hawaii, is revealed in ill-fitting pieces like a jig-saw puzzle with several key segments missing. Why can't Terry take on the responsibility of her daughter, since she has rid herself of an irresponsible husband? She certainly seems tough enough and she does love her daughter.

Joan is unable to face the circumstances that led to the death of her husband after World War II. Dun, in a dual role, plays the spirit of the husband, who brandishes a gun and salutes in mock military fashion in black-out scenes. Something about the war changed Joan's husband, but first-time playwright Wendy Sodetani doesn't have any of the characters probe deeply enough to draw Joan out about her relationship with her husband.

In an important scene in the second act, Alan prays to his dead father in front of the family altar. He laments the fact that his father never gave him moral encouragement. "You never showed me how to be a man," he says in frustration. Both the Babachan and Joan hear this confession and are obviously stunned by it. But nothing more is said to draw Alan out of his shell.

### BURDENED

When Terry decides to leave her daughter with the grandmother again for work in clubs on the road, none of the characters offer any resistance. It's as if playwright Sodetani has one message to convey: each generation is burdened by their own upbringing and stuck in their own habits. The one hope is the fourth generation, as represented byDawn.Somehow, she's supposed to be able to understand what's gone on before and is invested with the hopes of the unhappy previous generations.

The ghost is an old fuddy-duddy who retards the self-discovery of the characters. She says at one point that there is more divorce in the world because nobody watches Toshiro Mifune in samurai movies anymore. Somehow, viewing the symbol of loyalty, Mifune as samurai, will impede the divorce rate. After that oversimplification, how can the audience take Babachan seriously?

Usually, a new playwright authoring a family drama will err on the side of melodrama and sentimentality. Here is a rare example of a new play that is afraid to tackle the key issues with either savageness or pathos. It's as if the playwright is afraid to hurt any of the characters' feelings. Alan is a coward, Joan is an escapist, Terry is selfish and Babachan is a pain, but no one steps forward to tell them so.

### DIRECTION

*Obon* is directed with style by Emilya Cachapero, who is best at the juxtaposition of actors and scenes. Her experience as a dancer shows in this respect. Since the play avoids emotional confrontations, Cachapero needs to pounce on the few that exist and milk them for all they are worth. She may be the wrong director for this play.

One suggestion: the procession of the lanterns on Obon night should be extended both in distance and time. It is visually exciting and the central image of the play. It's a shame the audience doesn't have more time to reflect upon its meaning.

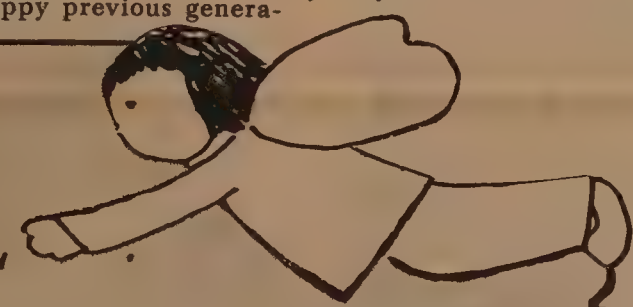
The acting is strong, particularly Amy Hill as the mother and Mitzie Abe as her daughter. Abe is tough and cynical, but also tender with her daughter. Mariko De Montalte, an eleven-year-old who was born in London, is a real find for the troupe. She is so natural as the young girl who tells all her troubles to her doll, that you forget she is acting. She upstages the other actors like a fresh breeze in the midst of a torrid summer.

Dun is understated, as he should be as Alan, and he transforms himself totally in the second role as the departed soldier. His posture and look is so different that I had to check the program twice to make sure it was the same actor. No complaints about Sharon Iwai, she is totally convincing as Babachan, but the part could have been written softer. Special praise to Robert Henry for the realistic sound effects.

*Obon* plays Thursdays through Saturdays at 8 pm, and Sundays at 7 pm, until Nov. 28, at 4344 California St., at Sixth Avenue. For information, call 752-8324. □

Amy Hill (l) and Sharon Iwai in the Asian American Theater Company's new production, *Obon, Festival of the Dead.* (Photo by Leland Wong)


WINGS for LAI-HO
Story by Genny Lim
Illustrated by Andrea Ja
Chinese translation by Gordon Lew



"WINGS for LAI-HO" offers a child's unique perspective of the hardships endured by the early Chinese immigrants on Angel Island. Experience little Lai-Ho's flights of fancy as she contemplates escape from the Island in her quest for dignity and freedom.

©1982 Ja

"WINGS for LAI-HO"
Paperback 48 pages
Pre-publication price: $4.95
Regular price: $5.95

PRE-PUBLICATION
ORDER FORM

Include $1.25 for shipping & handling Quantity _____ Total _____

Name _____ (Please print)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Send check or money order to: East/West Books
838 Grant Ave.
San Francisco CA 94108

child's world 兒童世界

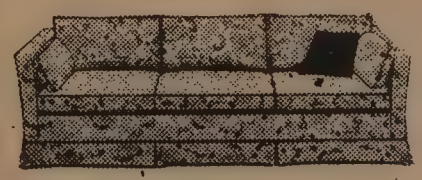
children's wear, toys, furniture

339 Clement Street
San Francisco, CA 94118 (415) 387-0229



UPHOLSTERING SPECIAL!

Labor and Fabric! Included Only



Average SOFA $398 Complete

Average CHAIR $198 Complete

(One Year Written Guarantee)

Large selection of fabrics to choose from.

UPHOLSTERS ASSOCIATION • 337-8499

# Gerhard Lang Brings High-Tech Defensive Equipment to China

## Business/Finance Notes

By PAUL JUSTI

SAN JOSE — With an interest in China and experience in setting up high-technology trade missions, Gerhard Lang, vice president in charge of marketing for Creative Strategies, Inc., has brought his firm to the brink of the world's potentially richest market: China.

He has made 13 trips to China, arranging trade missions for manufacturers of high-technology equipment ranging from microcomputers, air and water pollution monitoring devices to oceanographic equipment. His up-coming trip in November will involve equipment of a much more sensitive nature: high-technology defensive military equipment.

Gerhard Lang

### COMPREHENSIVE

"In the trade, they're called 'defensive electronics'," Lang explained. "They're not offensive systems, but passive weapons, such as air defense systems, anti-tank weapons and micro-wave technology, used in radar systems."

Lang's trip is being organized through a Chinese company, the China Yanshan Science and Technology Corp. He will be assembling representatives from companies in the "EC-ECM" (Electronic Warfare-Electronic Counter Measures) field to discuss with the Chinese the kind of equipment available and how it might help China meet its defense needs.

While other companies in the defense industry have organized trade missions to China, Lang's trip is particularly significant because it represents the most comprehensive assemblage of defense firms going to China.

Lang stressed the defensive nature of the products which he will introduce to the Chinese, and noted that the kind of equipment available to the Chinese is carefully screened. All sales must first be approved by the Office of Munitions Control in the State Department, the Office of Export Administration in the Department of Commerce and finally by the Defense Department.

"The sale of any high-technology equipment to any Communist country is looked upon very cautiously. The Defense Dept. is the final arbiter, and there is no offensive weaponry involved.

### CAREFUL

"There has been some relaxation under the Reagan Administration of the parameters of sales. But they're not getting the latest technology. We make sure that only goes to known, proven allies. It's like the difference between a 1982 Cadillac and a 1976 version," he explained. Because the equipment is not state-of-the-art and is only defensive in nature, there is no real possibility that it could be used to threaten the US or other countries, he added.

Even non-military, high-technology commercial equipment is subject to stringent controls to ensure that none of the components have a dual use. "If there's a micro-processing chip in a piece of commercial equipment that also has military applications, the government won't allow the sale. The US government is very carefuly about not selling commercial equipment that has military applications," he explained.

Lang discounted reports that China was not very eager to obtain military equipment from the US.

"They're very eager and want to get whatever they can. They continue to consider the Soviet Union as a possible threat and the gearing-up of anything military is directed towards the Soviet threat," he contended. At the same time, however, China is also eager to reconcile its differences with the Soviet Union.

"They've re-established a dialogue with the Soviets and there is a sense of reconciliation. They recognize the Soviet contributions to China and are willing to use that as a basis (for improved relations). But they are being very, very careful," Lang reported.

### EXPLORATORY

Lang noted that technological modernization of China's armed forces is crucial to effectively counter the Soviet threat.

"They're smart enough to realize that the (Chinese) troops along the border don't contribute much as a show of force. They're mostly a symbolic show of force, a symbol of China's determination to counter any incursions," he noted.

He said that he had not seen any evidence of a resurgence of the "men vs. machines" argument propagated by Mao Zedong over whether the ideological commitment of the Chinese soldier is more important than the technological level of his equipment. China clearly seems to be stressing the technological factor, Lang maintained.

The Chinese soldier will have to know how to operate the technologically-advanced equipment, however, and any sales of equipment would also include technical advisers to help train Chinese military personnel how to operate and maintain the equipment.

"But I'm sure they'll be able to use the equipment. They're sending their people all around the world and they're upgrading the sophistication of their people to accommodate the advances of Western technology," he noted.

Lang does not expect any actual sales during his upcoming trip, but sees the trip as an exploratory trip. "The mission will set the stage for future technology marketing discussions, with sales coming probably within a year.

### BARRIER

"It's an occasion for the Chinese to learn to assimilate some of the technology. If there's some redefinition, some amelioration of the Taiwan issue, the prospects for increased sales are extremely high," he said.

Lang maintains that the Taiwan issue has only been a barrier to trade in military equipment between the US and China, and that it has not affected other areas of commerce. Citing other obstacles to increased trade between the US and China, he mentioned China's lack of foreign currency, as well as differences in style between US and Chinese businesses.

"China has been admittedly over-ambitious in its modernization goals. Their goals were based on a desire to catch up with the rest of the world by the end of the century. But the achievement of these goals was predicated on being able to harness oil reserves, developing a petrochemical industry and meeting agricultural quotas.

"But oil production is far from quota. They haven't mechanized agriculture. Consequently, they just don't have the foreign exchange.

"The problem US companies have is that they usually demand cash on the barrel head and the Chinese simply can't deal on these terms. The real way to face China's purchasing needs is to help them find markets for their products. If they can sell, they can get the hard currency to buy.

"This is why Japan has been so

*continued on next page*


## CLASSI-AD

**COUNSELING SUPERVISOR**
Asian Youth & Families Supervisorial & Administrative exp., provide clinical supervision & training. Personnel & case management, need strong counseling background. MSW or equivalent preferred and/or license. Bi-lingual/Bi-cultural pref. $1280 - $1435 per mo. Send resume: CYC, 1693 Polk St., S.F., CA 94109 by 10/29/82.

**NEED TAIWAN CONTACTS**
For very profitable expanding business. For company starting in Taiwan. Call or write for info. Seolas Enterprises, 916-273-4404. 916-273-4405 or 916-273-0532. 12611 Slate Creek Rd., Nevada City, CA 95959.

**CLERICAL POSITIONS AVAILABLE AT UNITED WAY OF THE BAY AREA**
(San Francisco office unless otherwise specified)
**INFORMATION AND REFERRAL SPECIALIST.** Provide information and referral to callers, maintain files, related clerical duties. High school diploma or equivalent; one year experience in human services; knowledge of Bay Area resources; light typing; Spanish, Chinese, or Tagalog language ability preferred. $14,734.
**WAREHOUSE PERSON.** Part time (3 day/week) position in South SF warehouse to organize and inventory furniture and equipment; some moving of items required; assist agency and moving company personnel; handle minor paperwork; accounting of checks and cash. $9,000.
**SECRETARY (2 positions).** One in SF, one in Concord. Full range of secretarial duties. High school diploma or equivalent; 3 years secretarial experience; excellent skills and knowledge of office procedures. $14,734.
**AUDIT CLERK** (4 positions). Temporary (2-4 months). Audit campaign collections. Accounting experience; 10-key; $5.90/hour.
**CASHIER.** Temporary (2-4 months). Receive campaign envelopes, sort cash and checks. Cashiering or accounting experience; 10-key. $5.90/hour.
To apply: Clearly specify which position you are interested in in a cover letter, and send with resume to Gary Martin, United Way of the Bay Area, 410 Bush Street, SF 94108, by 10/22/82. **EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

**AGENCY RELATIONS ASSOCIATE.** Assist in management of information and materials flow in agency relations and allocations process. Bachelor's degree or equivalent in social welfare or related field; master's degree preferred; 2 years professional experience in a human service agency, including program monitoring. $20,000. Submit resume and cover letter to G. Martin, United Way of the Bay Area, 410 Bush Street, SF 94108, by 10/22/82. EOE

**HOUSING SERVICES SPECIALIST**
Conducts community workshops on tenant rights, living conditions, space utilization, etc. Makes home counseling visits. Developes educational materials. Bi-lingual/Bi-literate Cantonese and Toishan req'd. 2 yrs. community education/exp. preferred. Salary to $1250/mo. All qualified & interested candidates should call: AND at 982-2959 before 10/29/82.

**EX. DIRECTOR** 16K - 18K. Send resume & application to Asian American Alliance 9112 Lakewood Drive, SW Tacoma, WA 98499. (206) 582-6521.

**PERSONNEL SERVICES/ AFFIRMATIVE ACTION OFFICER**
Admin Agencies Persnl and Affirm Action Progs; Recruit & Selec; Employee Rel; Classification; Comp; Benefits Admin. Admin EEO/AA activities; coordinate MBE, internship and trng and devel progs.

Master's degree in Persnl Admin, Bus or Pub Admin. Three to five yrs exp incl resp for a persnl unit and exp in EEO/AA. Approp comb of qualifying ed and exp acceptable.

Salary: $24,783 - $36,353/yr. Excellent benefits.

Applications must be submitted on MTC forms (request from personnel office). Closing date for receipt of applications 10/29/82.

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705 (415)849-3223.

EEO/AA Employer m/f/h.

Applications and Nominations for the position of

**PRESIDENT CITY COLLEGE of SAN FRANCISCO**

are being accepted. Please direct all inquiries and communications to Reginald Y. Alexander, Vice Chancellor Certificated Services, S.F. Community College District, 33 Gough Street, San Francisco, CA 94103. (415) 239-3031.

Deadline date: Friday, November 12, 1982.

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

**EXECUTIVE SECRETARY**
Position includes administrative detail, processing of contract. Assist Gen'l Mgr. in highly visible & sensitive facility. Requirements: Type 70 wpm, Shorthand 100 wpm, Min. 5 yrs. executive level experience, tact & initiative. Word processing experience a plus.

**SALES MANAGER**
Convention Center seeks sales manager for promotion, facility rental, marketing, public relations, advertising. Convention Center sales experience given preference. Requirements: University Degree, knowledge of convention & exhibits facility, initiative & tact.

**ENGINEER**
Convention facility seeks bldg. maintenance & operations engineer. Budgeting operation, procedures, supervision of program for maintenance & custodial. Requirements: University Degree (BSME) preferred, 5 yrs. supervisory exp. in bldg. operations, maintenance, construction & engineering, preferably in a municipal setting.

Send detail resume & salary history to: P.O.Box 331, 408 - 13th Street, Oakland, CA 94612 by 11/1/82. Affirmative Action Employer

*continued from previous page*

successful in China. They give the Chinese the terms China needs to move ahead," Lang contested.

**FRIENDS**

Lang also noted that US business firms expect quick decisions and quick deals, a style which often clashes with the more patient style of China's business dealings. "In 1979 (when relations between the US and China were normalized), everyone rushed in. There was so much activity and the impression that everyone was making deals. In reality, there was only the expectation of a lot of deals — this reality set in and business slowed. We have to help the Chinese develop their human and natural resources. The bottom line is that we can't expect to increase trade if China is not able to harness the potential there.

"It's the patient companies there who will be the winners," he predicted. "It won't be the ones who pushed in expecting quick deals and were disappointed and left. It will be the ones who maintain face-to-face relations, because the Chinese prefer to do business with people they consider to be friends."

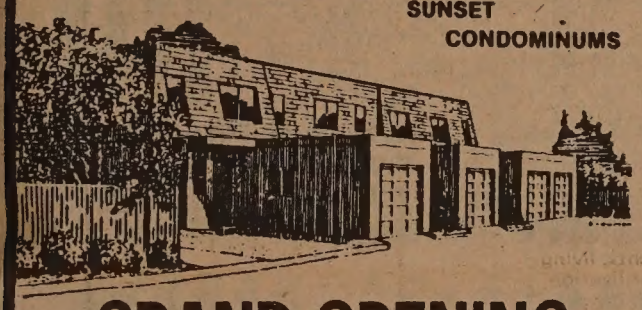
This trip will be Lang's last one to China — for a while. He plans to spend more time developing marketing strategies and forecasting areas of high-technology growth for CSI. But his interest in China is still strong and he hopes to return to the field later in the 80s when he believes US-China trade will be more substantial and sustained.

"Once you get China in your system, it never leaves you," he said. □

# REAL ESTATE

**OREGON**
NEWPORT Oregon — Retire. Beautiful Yaquina Bay, Embarcadero Condo. Sleeps 8, 2br, 2ba, 2 balconies, furnished. $85K. 40 ft. slip, $40K. (503) 656-8709. 245 Evergreen Ln, Gladstone, OR 97027.

**NORTHERN CALIF**
8 plex located in Vallejo, CA. 2 bdrm, 1½ ba units. $325,000 low vacancy factor & terms. Call eves 707-253-8645 p/p. P.O. Box 4017, Napa, CA 94558.

SUNSET CONDOMINUMS

**GRAND OPENING**
**$92,950 TO $95,450**
VA & FHA APPROVED
Many Financing Programs Available

SPACIOUS 2 BEDROOMS, 1½ BATHS. TWO STORY CONDOMINIUMS WITH PRIVATE SETTING & FULL SECURITY

**FEATURES INCLUDE:**
Fireplace with gas lighter, all electric kitchen, breakfast bar, solid wood cabinets, wall to wall carpets, drapes, redwood deck, garage with automatic door opener Energy efficient.

OPEN 7 DAYS 1 PM TO 6 PM
CLOSED Monday & Friday
**269 SUNSET BLVD. HAYWARD**
**537-4178 278-4742**
**AEGIS REALTY CORP**



**HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY**

Joseph Kong Realtor

**LOT:**
1128 Millbrae Avenue, Millbrae near S.F. airport, with plan $124,-500

**COMMERCIAL:**
1) Pacific Height Shopping Mall
Nob hill residential hotel and 2 stores, good location
good location
2) Clement and 30th Avenue, S.F. 4 residences and 1 small commercial

**RESIDENTIAL:**
1) 6 units near Chinatown, owner will finance
2) Prime Chinatown Mandarin Tower 2-bedroom unit, owner will help financing
3) Richmond District 2 units plus in-law apartment $189,500

**RENTAL:**
Office spaces at Chinatown and Pacific Height, San Francisco.

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - 398-2288
Night- 921-1712


**MOTHER LODE**
JACKSON — Sutter Crk. Illness demands sale, lg. 3 br. ranch home w/sep. 2 br. rental + unfin. 2 br. duplex on 5+ ac. pine tree setting. $15,000 cash down. Exc. financing. 209-223-0204, P.O. Box 336, Jackson, CA 95642.

**LARGE FAMILY HOME,** 5 bedrooms, upgrade carpets, wallpaper, view of San Francisco from every room. Approx 6/10ths of an acre. Separate 1,000 square foot building. Potentials for additional family room. Presently utilized for storage. Pool size lot with spectacular Bay view. $435,000. Owner will assist in the financing. Call Ed Baldwin, REMAX 595-2525 or 574-1146.

**CENTRAL OREGON**
Want clean country air, beautiful view, hunting, fishing, rivers, lakes? 3 bdrm house, 3 yrs old, attached garage, Solar hot water & heat, tripple windows, R-45 & R60 insulation, carpets, drapes, range, dishwasher, hot house, 10 fruit trees, 1/3 acre landscaped; much more. 9% loan assumable, $59,900 by owner. P.O.Box 1068. Redmond, OR 97756. Ph 503-548-1606.

**WASHINGTON**
COMPORTABLE HOME, all carpeted, on 2 acres, 175' river frontage, completely irrigated with river water rights plus Artesian well; garden, berries and fruit trees. $55,000. Call 1-509-369-2064; PO Bx 274, Klickitat, WA 98628.

**OREGON**
1715 sq. ft. home on 2.91 acres, 3 bdrm, 1.5 ba., lage fam. rm. with wd. stv, lge kitchen, living rm. w/ fire place, out buildings and fenced for animals. 6 mi. to Corvallis. Phone 1-503-929-3700, $80,000.00. Rt 1, Box 472, Philomath, OR 97370.

**OREGON**
For sale or trade 4 duplex units. Located in Wolf Creek, OR. Prime quality, excellent location. $320,000 Owner will carry. Call or write: 415-647-0107, 503-866-2585. Box 31639 San Francisco, CA 94131.

**OREGON**
SOUTNERN COAST
Exec. home w/panoramic view of Ocean, boat basin/ bay. 2000+ sqft. split-level 3 br. Colonial. $125,000 cash or terms.

BANDON
Exec. 4 br., 2 ba. Pool & pond. 8-Secluded Ac; can be devided. Reduced to $105,-ooo, some terms. 503-888-3980; 907-277-2379. RT 2 Box 2293, Coos Bay, OR 97420.

# BUSINESS

**CENTER OF CALIFORNIA**
**North Fork.** Excellent location for that new business in North Fork - nearly all level 1.22 acres with paved road access and views of the Sierras. $45,000 OWC.
**The Perfect Spot** for a mobile home park, 12.17 acres close to town, creek frontage, 40 mature apple trees, springs, mobile home and highway frontage. A steal for $125,000 OWC.
**One of a kind,** Executive retreat on 92+ secluded acres. Three very well designed custom homes in a beautiful setting overlooking sparkling blue Redinger Lake - $1,030,500 with excellent owner financing.
**Fresno.** 1.22 acre commercial lot on Motel Drive, close to Freewy. $115,000 OWC. Cal-Center Real Estate, PO Box 367, North Fork, CA 93643. 209-877-2751.

**IRRIGATED Ranches**
**SISKIYOU COUNTY** 26 acres-two homes, shops, barn, corrals 2 wells, will easily make payments with some left over $145,000 if you need more land we have 80 acres, two homes, bunk house milk barn, horse barn, out builgings, huge trees $205,000 with good terms, also 16 acres not irrigated but 2 wells-1 spring large home, fruit and nut orchard $87,500 l/c owner will carry with small down. Come to **SISKIYOU COUNTY** and visit our 270 lakes and wilderness areas, excellent hunting and relaxation.
County Wide Realty
Yreka, Ca. (916)842-7321
1417 S. Main, Yreka, CA 96097.

**WASHINGTON**
RESTAURANTS-Spokane, Washington.
FRANCHISE PANCAKE HOUSE
$195,000.
Xlnt restaurant, shows steady profit for past 10 yrs. DOWNTOWN.
Across from Convention Ctr & Sheraton Hotel. Presently closed. Gr. for 6 mo's of '81 exceeded $400,000. 14 yrs on lease. No percentage rent. Seats 250. Asking $350,000. Call Julie Rector/ Agt 509/466-1502 or Bob Hanson/Agt 509/466-1100. Other restaurants avail. WATSON COMPANY 509/ 624-5291. W. 310 1st Ave., Spokane, WA 99204.

**WASHINGTON**
FISHERMAN'S And huntsman paradise, 4 forested acres w/stream, 3 miles from Columbia River, 20 miles from Portland, Ore. Washougal Wash. Washougal River across the road, beautiful landscaped 3BR. 2BA home, 4 rms in bsemnt. Lge master bed sitting rm. upstairs with frpl. and view, dble gar. root cellar, $159,-000. Terms owner fin. 206-835-8019. 412 S.E. Washougal Rd., Washougal, WA 98671.

**RENO AREA**
GROCERY STORE. Main St location with gas station. Ideal family operation, good HWY traffic. 2 BDR. 2 BATH home on approx. 5 acres. Zoned commercial. $295,000 includes real estate. Call or write 916-253-3414. 463-305 Main St. Janesville, CA 96114.

**WASHINGTON**
CHILDREN'S retail store, established for 32 years. City population approximately 5,000. For more information contact Edward E. Shaw, 3908 N. Lincoln, Spokane, Washington 99205 or phone 509-326-7289 Home 509-466-8735.

**OREGON**
THRIVING RESTAURANT
$95,000 TERMS
Lovely creek side restaurant with amazing growth since 1980 opening. Just 15 miles to salem, 45 miles to Portland. Redwood decor, deck over creek, bright and airy. Health forces sale of this success story. Books reflect strong "bottom line". A rare opportunity. Call today. Abiqua Reality, Jonas Wolfe, 1-503-873-3667. 205 HighSt. Silverton, OR 97381

**WASHINGTON**
WASHINGTON; 20 or 40 acres, part timber, part farmable. 50 mi NW of Spokane, Wash. $750 per acre, 15% dwn, 11% int, 10 yr payoff. Photo's avail. By owner. 916-487-6994 or 509-697-4397. 702 W. Cherry, Selah, WA 98901.

**GROCERY** Store loc. in Visalia. Projected 1982 gross $900K, could be doubled with proper management. Price to include land, building & equipment. Assumable loans. For info. call 209-627-4132.

**MUSHROOM FARM-GILROY**
includes 4.4 acs., 3 br., 2 ba. mobilehome, 10 growing houses, pasturizing bldgs., packing shed, bunkhouse. Fully equip. & operational. $150,000 Dn., seller carry bal. for 10 yrs. $397,500. Contact Kay (inactive licensee) aft. 5 p.m. (415) 471-4370. P.O. Box 1234, Gilroy, CA 95020.

**NORTHERN CALIF**
BAR & RESTAURANT
TALK OF THE TOWN
Janesville, USA, Calif., Lassen County, Big Pine Country, you have it all. Profitable, long est. business. Fine food, beer & wine. Live on the property. All set for mobile home on 1 ac. in the pines. Enjoy the gd. life. Owner finance to suit your terms. Call 916-253-3211 or 253-2658. Box F, Janesville, CA 96114.

**WASHINGTON**
SCENERY
Abounding in this mountain property. Restaurant, lounge, grocery, large garage, 2 bedroom home. Great potential. Must see to appreciate. Call BETTY WOODCOCK, member of Farm and Land Institute.
AGRO-SERV, INC.
Ronald E. Long, Broker
Chinook Tower, Box 4004, Yakima, WA 98901. 509-248-9439.

**WASHINGTON**
**RETIREMENT RANCH,** 42½ acres, some fir trees, in beautiful Mossyrock, lovely 3 bedroom home, machine shed & barn. REQUIRES NO IRRIGATION, stock water from year-around spring. $165,000.
**MOUNTAIN PROPERTY** 160 ACRES, timber rights included, 27 miles west of Yakima, A GREAT INVESTMENT at $92,500.
**FRISBEE REALTY,** 920 E. Mead, Suite B, Yakima, Wa. 98903, Ph. 509-575-4458.


**HEART OF SKI COUNTRY**
At Tahoe Donner. 1650 sq. ft. 3 Bedrooms, 2 Baths, Loft. Fully furnished/ equipped, sleeps 12. Sensational view. Complete $135,000 or ski lease w/option to buy.
**Call (415) 570-5454 days or (415) 345-1216 evenings or write: Helga Hayse, 25 Goldenridge Ct., San Mateo, CA 94402.**


**NORTHERN CALIF**
LASSEN COUNTY. Small country variety & craft store. Owner is moving, must sell by 1/1/83. Good retirement supplement. $45,000 cash or terms. (916) 294-5255 days or (916) 294-5765 eves. Info: Box 526, Bieber, CA 96009.

**WASHINGTON**
RESORT AREA - SW Wash beach location, tavern-restaurant business, 2 story bldg with 3BR apt 2nd flr, 25 years in successful operation. Owner wishes to retire. Contact: Tavern, P.O. Box 92, Chinook, WA 98614 or call (206) 777-8308 bef 6 pm

**NORTHERN CALIF**
**GROCERY** -GAS, Country store in recreation area nr. Grass Valley Fthls. $150,000 w/xlnt financing. Call: (916) 743-8634 for details. 930 Johnson Ave, Marysville, CA 95901.

**OREGON**
INVESTOR-BUILDER
4.6 acres + improv 330' on fully developed str abutting Lake Oswego line, edge Mt Park. Annex E-Z. Main developed area now condo. L.O. Comp Plan allows units pr ac at 8.7 Priv prty direct at $238,-000. 20% down, carry at 12% or trade for income prop. Info 503-635-8439. 14785 S.W. Uplands Dr., Lake Oswego, Or 97034.

**NORTHERN CALIF**
**CORNING** Restaurant, bar, dbl. wide mobile, guest house & rental income Loc. on 15 exit w-excellent income potential. Trades & assumable loans only $350,-000. Rainbow Realty, (916) 824-4324; 824-4730 or 824-5953. 1608 Solano St. Corning, CA 96021.

**SO. TAHOE, NV**
**Vacation Rentals & Sales**
Homes/condos close to skiing/casinos. Xmas/New Year units available. Our computerize sales division will help you with all your real estate needs. Tahoe Mgnt. Co. (702) 588-4504.

**CENTRAL CALIF**
Grocery store, bait & tackle shop on 5 acres. Business on main Rd to Lake McClure, Merced County. Has 1440 sq. ft. mobile home, 1405 sq. ft. new home with large basement & garage. Gas pumps & butane sales, doing over $150,000. Gross $300,-000 plus inventory & equipment. Call or write: S & N Realty, 209-634-8564. 790 W Main, Turlock, CA 95380.

**MOTHER LODE**
Small bar & restaurant. With one bedroom home on 7 acres. Excellent location, ideal family operation. $385,000 terms. Call or write: 209-984-5479. 15632 Stent Cutoff Rd, Jamestown, CA 95327.

**COFFEE SHOP FRANCHISE**
International House of Pancake
4 available in Bay Area
Buy 1 or more
**THE RESTAURANT NETWORK**
**(415)321-8577**

**COLE**
AND COWAN
BROKERS
Liquor stores. Bars
Restaurants
CALL ANYTIME
**408-297-2587**
1060 Minnesota Ave. S.J.

秦儒

## 十三、北京的祭壇

封建時代的帝王，認爲自己是天子，受命于天，便要敬天畏天，注意理陰陽，順四時，遂萬物之宜。然而他們對國家的禍福，不去講得人心，而是講從天意。如清世宗雍正皇帝就喜言祥瑞，如是臣下往往編造許多「瑞雪降」、「慶雲現」、「甘泉湧」等等神話，來迎合上意，希求獲寵，更助長了皇帝佞佛信天，成仙得道的幻想，因而對于祭祀、卜筮這些行爲，有許多迷信。但是有時也起了一些規諫的作用，策勵帝王，改惡從善，臣下對于主上的過失也常常用災異天變，作爲勸阻的手段，在歷史上，收過一定的效果，也是無可否認的。

在北京，皇上設的祭壇就很多。主要有天壇、社稷壇、先農壇，這是每年皇帝必須親自主祭，而且極其嚴肅隆重的。還有地壇、日壇、月壇，有時還有郊祭，大都比較簡單，禮節不比三壇的莊重。古人說「天視自我民視，天聽自我民聽」，已經把民意看得比天意更重大，然而古往今來的暴君，還是盲目的想祈福于天，對人民却是壓迫剝削，不加憐惜，所以誰也沒有逃過覆亡的命運，天神并不能給他們以保障！

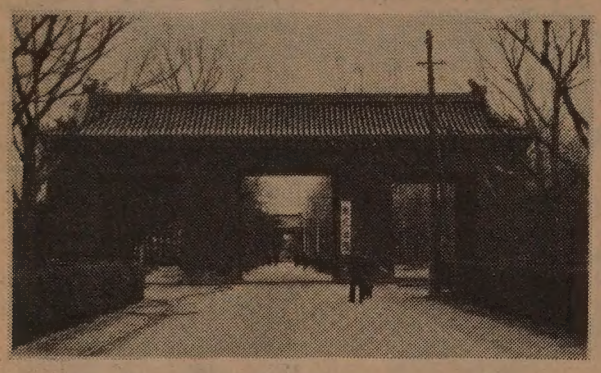
我們爲了醒眉目，節篇幅，想把規模較小，古跡遺留不多的酌略的先加概述，然後再着重介紹天壇和社稷壇。

地壇在北京東城區安定門外，是明清兩代祭祀地祇神（俗稱土地神的所在，那裡現存有漢白玉築的二層方祭台，台下四週有方澤水池，每年夏至朝日東升時行祭禮。辛亥革命後改爲公園，現稱地壇公園。

日壇在北京朝陽門外，也是白石砌的一層方祭台，壇面在明朝是用紅琉璃磚舖的，象徵火紅的太陽。清朝重修時，改礎了方磚，是兩代皇帝祭祀大明之神（太陽）之所，只有每年春分日出時行祭祀，現在是日壇公園。月壇在北京阜成門外，明朝興建的，白石砌的方祭台，祭祀夜明之神（月亮）的地方，每年秋分深夜行祭禮。那裡配祀的有二十八星宿，金木水火土五星及周天星辰，現在是月壇公園，祭台和鐘樓，作爲文化遺跡保存了下來。

先農壇的建築較具規模，比較宏偉，明朝興建，壇是磚石砌的，長寬達十五米，四面都有出陛的台階。壇北有正殿，供奉先農神（古代史上的神農氏）的牌位，東西還有神庫、神廚、宰牲亭、汲水井等。民國初年，北洋政府時代，拆除了外牆，改爲城南公園。三十年代，國民革命北伐成功，東南角又闢爲體育場，有部份地區則成了市場街道。古跡破壞得相當嚴重。現在只存在先農壇、觀耕台、太歲殿和慶成宮等幾處遺跡。觀耕台是用方磚舖礎的，四周裝飾有黃綠琉璃磚的圖案，台面有十幾米寬，高約二米，周圍有白石護欄。台前有耤田一畝多。明清兩代皇帝每年三月清明節日都要來到這裡祭祀先農，然後親自在耤田裡扶犂親耕，所有王公大臣，六部九卿都要來伴駕從耕，以表示天子重農，勸民稼穡。現代中國每逢植樹節（三月十二日孫中山先生誕辰）政府的首長和各界代表也都到郊區掘土植樹，正是繼承了這種率先領導作爲概模的先例。不過有些官僚政客不去深刻體會這種深遠的涵義，而是裝模作樣，攝影亮相，作爲自我宣傳的資料，便把一件有意義的示範行爲，變成庸俗的事。皇帝親耕以後，便要登上觀耕台觀看上田的農夫耕作的情形，對人民起了很大的鼓勵作用。慶成宮原是先農壇的齋宮，那裡有正殿和寢宮，左右還有配殿。每逢祭日，皇帝就住在那裡齋戒沐浴。清乾隆年才稱慶成宮。正殿前還有月台，周圍有石欄杆和陛階，雕刻都很精緻。月台前設有日晷（古時一種按日影計時的儀器）和時辰牌亭，有專人負責，很像現代天文台的報時員一樣。皇帝在親耕觀耕以後，便在這裡犒勞扈從，臣僚的茶果。太歲殿裡供的是太歲神（值年的神）神位，東西兩廂的配殿，分別供奉了春秋和夏冬等四季神。當然在現在中國的社會制度，破除迷信早已沒有這些事實了，不過這都是古代傳說的史跡，這裡所談的，無非是提供些歷史知識，以爲觀賞憑弔的參考罷了。現在先農壇還是公園，體育場擴大了。不過比較以上那些祭壇保留了較多的文物。

待續


地壇公園

## 王妃之死

余卓雄

當我把姬麗絲王妃因車禍喪生的消息告訴翠蓮的時候，她震驚得差不多要哭出來：「這是萬萬不可能的事！」她大叫道。姬麗絲自己開車，車在彎曲的山路上失了控制，被拋下一百二十尺深的懸崖。

姬麗絲在五十年代的電影銀幕上帶給世界上一個雍容華貴的印像，她下嫁給摩納哥雷諾王子，被封爲王妃。她的一生是童話式的，充滿了羅曼蒂克的氣氛；她雖然身居豪華的宮殿，却忘不了蓬門寒舍的舊日子，她常常回到民間來，像往日一樣的美麗，而且一天比一天的明艷照人，見過她的人都說她是仙女下凡塵。

這樣可愛的人，死亡應該永遠不要侵擾她才對。世上不幸的事情多着，留下一兩個完美的模範給痛苦的人間做個紀念，也是上帝的恩慈，很多人都在這樣夢想。如今，姬麗絲王妃悲慘地逝去，死前她說了一句話；「如果有人送花來，揀一些幼嫩淳樸的……」這可以看見姬麗絲的心地如何。愛她的人的夢破碎了，好像一小叢幼嫩淳樸的花蕾被野獸踐踏蹂躪了一樣。

自古紅顏多薄命，幾個月前，另一位好萊塢的「公主」娜妲麗活失足墜海喪命，影迷們的眼淚還未擦乾，使人不能不又想起服毒自殺的瑪蓮夢露、林黛、莫愁……前年，我像一塊木頭地呆站在北京故宮的一口古井旁，要在那無底的深淵中找出投井而盡的珍妃的影子，然而我看見到的祇是幾根荒草，在寒風中戰抖，猶有餘悸。

如果薄命的紅顏，不是公主，不是電影佳人，不是王妃，歷史會爲她悲傷下淚嗎？人一生的悲歡離合，有多少以大團圓爲結局？在人海茫茫中，有多少位白馬王子來往奔馳找尋他們心中的平民王妃？

其實，任何一個令人羨慕的人物的生活幕後，也脫不了普通人所嘗慣了的各種苦味。我們所看到的，不過是經過新聞官、私人祕書所修飾的光鮮的一面。否則，爲什麼坊間有那麼多的甚麼宮闈祕史？爲甚麼有那麼多的王族貴人歎息不生爲平民？每一個去訪問北京的人，都應該上紫禁城去一趟，在那裡上一課「滄桑人生」，可以使靈魂甦醒！

我們的事業雖不富貴榮華，我們的容貌雖不傾城傾國，可是有很多福氣，不容我們忽略：清茶淡飯，起居自由，思想無拘，身心康寧，友朋歡叙，天倫之樂，良知清醒，學無止境，忙中偷閒，欣賞自然……這不都是神仙境界麼？我們又何必在心裡築滿了象牙塔，爲空虛而庸人自擾呢？

上帝關懷蒼生的心，本是無分彼此的；可惜我們常常錯怪了他的主意，以爲自己總是不如別人，這種遺憾的心理，漸漸形成自卑、怨恨、不振作，就是一個人身在福中，也不知有福。

摩納哥以開賭治國，爲了紀念王妃的凋謝，全國賭館停止營業，華燈既熄，賭徒斂聲，相信有不少家庭，會因停賭而暫時歡好；姬麗絲王妃的死並不枉然，那才是喜劇的開始呢！

## 短聞

★中華文化中心消息：「英語「中國文化講座」十月廿三星期六下午二時半講「中國翡翠的奧祕」，並放映幻燈片，由亞洲美術博物館講解人員主持，由國家美術基金、國際商業機器公司資助，不收門券

★華裔共和黨聯合會消息：共和黨加州州長候選人杜美津定廿一日中午十二時到舊金山華埠金亭酒家參加競選籌款會，餐券每位十元。

★蔡流輪醫師將向新移民演講「中國醫務人員在美發展機會」。主辦團體是中華綱紀慎教會助鄰中心爲新移民組織的互助團契。時間：十月廿三星期六下午七時半，地點：華埠花園角街廿一號該教會（九八六—二五七八），不收門券

★加州針灸聯合總會定十月廿三星期六下午七時邀神經生理學家劉觀龍教授報告針灸研究最新成果。劉教授近年用猿猴研究針刺反應引起國際重視，去年日本京都大學聘爲訪問教授。地點：華埠假日旅館孔子廳。（四三四—二五四五）

★灣區亞裔支持布特利市長競選加州州長委員會籌款會定十月廿二星期五下午五至七時在皇后酒樓舉行，每位捐助廿五元（三九七—三二九六）

★中華文化中心主辦之「通俗講座」十月廿三星期六下午一時繼續討論「三國講義」對中國民間之影響，由周堅乃君講三國故事「群英會」，不收門券。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

# 浮世漫錄

蔣光大

## 二六四、同情心

香港前途問題，當然港九居民最關心，所以近來香港出版的報刊不斷發表關於這問題的消息和文章。從最近的新聞報導中，大致可以看到中國當局對這問題的立場，就是「堅決收回全部香港地區的主權」。至於什麼時候正式收回的問題，在英國首相戴卓爾夫人訪華之前，中國方面的說法是要「等待適當時機」。因爲以前割讓港九給英國的根據是三項「不平等條約」，中國向來不承認，因此也不提所謂「一九九七年期限」問題。

自從戴卓爾夫人訪華之後，這項問題有了發展，由於英國當局正式提出了香港前途問題，所以中國方面不能再含糊其詞，經過中英雙方同意，要由「外交途徑」談判，獲得解決，據說目前已在北京初步進行談判。

最近香港居民大約有了相當的理解，從心中不安變得平靜下來，似乎預料這項談判的最後結果，勢必引致改變香港的現狀，情勢發展告訴他們，必須準備應付新局面，各人要作自己的打算，不能再存幻想了。

不但香港居民爲香港前途問題煩惱，海外各地的華人也都在注視香港的將來發展。同時，除華人外，世界各地都有不少人也在注意香港的將來地位如何，因爲香港的繁榮已給亞洲許多國家作出榜樣，他們不願意看到它發生變化。香港由一個自由港而成爲世界的金融中心，如果發生任何變化，勢必影響到許多國家的金融佈局。

英國人當然關心香港前途問題，說到民間的反應，當然不同於官方的立場，據最近香港「爭鳴」雜誌的文章，有位英國的中國問題專家認爲，「中共雖然有實用主義的一面，但在重大的政治問題面前，它的原則性往往會壓倒它的實用主義。」他的意思就是說，雖然香港的繁榮給中國經濟建設有很大幫助，但在原則上必收回香港主權。他以爲香港意的反應，「對中共是很不的，香港多數居民都表示不接受中共的統治」，因此他須民利願懷疑，「中共是否準備對香港居民進行某種形式的宣傳和教育……？」

該雜誌另一篇文章，「大陸人看香港問題」，根據採訪個別人的意見而寫的，內容很有趣。有人說，「香港人對一九九七年問題的關心，正說明香港人的覺悟高，要自己掌握自己的命運，而不願任人擺佈」。也有人說，香港居民怕中國收回香港，「這對海峽兩岸的當權者是一個很大的諷刺」，他認爲，「中共應當尊重香港人自己的意志，應該讓他們決定自己的命運」。這些民間的意見，雖然不同於官方的立場，但很符合香港人的心意，完全表示他們對香港人的同情心。

## 下午茶座

### 多講近代歷史

朋友李君參加我們的茶叙，他對這幾個月世界各地人士抗議日本文部省篡動侵華史實有很大的感觸。可是他說：「在華人社區裏，不難掀起反日浪潮。但我們也要客觀地聽一聽白人黑人社區裏有些什麼的反應。」

甲君說：「在二次世界大戰中，英美都是直接參與者。美國人至今未忘日軍偷襲珍珠港事件。可是奇怪的是：日本篡改教科書一事，只見華人韓人抗議，不見其他種裔人士有同樣的反應。」

李君說：「這正是我今天要來跟大家談論的問題。每一次當我向白人鄰居或同事解釋這次事件時，他們的反應是消極和冷淡的。記得其中一位說：『篡改歷史有什麼奇怪？每個國家都在美化自己的歷史。美國教科書中對白種人趕盡殺絕印第安人的行徑有公正的描述嗎？教科書中對你們華裔在美國的貢獻有提及嗎？對美國向西部擴張中橫蠻情形有客觀的報導嗎？』另一位對我說：『你知道美國人大部份仍不知道西藏是中國的領土嗎？所以當中國反對日本篡改史實時，他們心裏在想：中國也入侵西藏，也在改變歷史』。」

朋友乙說：「西藏自十九世紀來受英國殖民者通過印度的影响，還加上達賴與在印境數萬難民的宣傳，國際上仍有不少人是支持西藏獨立的，而不理會到西藏在歷史上與中國的密切關係。有一次我到圖書館看看世界地圖，許多舊版的地圖都是把西藏從中國分劃出來的。」

丙君說：「是什麼時候出版的？」乙君：「二十、三十年代出版的。其中還有把東北也列明爲『滿洲國』的。使人在今天看了，也覺氣憤。」丙君說：「當年中國積弱，在外交上也難發揮效力。否則絕不能讓外國地圖出版社隨便把自己的國家瓜分！」

李君說：「在這個世紀中，我們看到列強到處擴張侵畧。今天美軍仍長駐南韓、菲律賓和西德等國，蘇聯更派兵直搗阿富汗，蘇方助長越南人侵柬埔寨，非洲中內亂亦多源自莫斯科。在這樣的比較下，中國不見有外侵的行動，華人反對侵畧是義正辭嚴、站得住腳的。所以別人說中國入侵西藏，反映到他們對歷史的無知和誤解。」

朋友丙君也說：「在這幾十年來，中國與外國在邊境上雖然有些爭執。但在中印邊界衝突及近年中國與越南的戰事，都沒有擴大。中越戰爭時中國方面還預早聲明要退兵，這也是軍事歷史上罕見的。中國是一個大國，國境內尚未開發的土地很多。沒有向外擴展版圖的需求。以西藏地區來說，據我自己的估計，那裏資源缺乏，粮食不多。中國每年不知要用多少錢來開發西藏和供應米粮。要是這不是中國國土，又何必做這項賠本生意？」

我說外人不明瞭中日關係和中國歷史，尚情有可原。可是衆所週知，華人社區中年輕一輩對此也多是一知半解的。我們在家中要多講近代歷史，多講上一代所遭受到的患難，還望社區中熱心團體多設一些講座，以中英雙語或英語向年輕人灌輸這方面的知識。（陳志福）

## 金山客批世情

★減肥

讀者文摘出版社最近出版一本只有四十五萬字之「聖經」濃縮本。

金山客曰：聖經「減肥」。

★不白之冤

據美國聯邦緝毒處報告，有一種特別白色之海洛英毒品，被稱爲「中國白」。

金山客曰：將毒品與「中國」扯上關係，確蒙「不白之冤」矣。

★並非「烏合」

中國煤礦藝術團來美演出「絲路花雨」。

金山客曰：該團雖稱「煤礦」，唯演員均爲中國一流人才，幸勿以「烏」合之衆視之！

★終身監禁

紐約一男子擅自闖入中央公園，爲一北極熊咬死。

金山客曰：該殺人犯應處以「終身監禁」之無期徒刑。

## 現場錄音

※聞過

老師：乜你聽我話你做錯咗事 重响處笑添！

學生：孔夫子都有話「聞過則喜」嘛。


麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：两處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 41 • OCTOBER 20, 1982 • 25 CENTS

公元一九八二年十月廿日　第十六卷第四十一期　（每份二角五分）

# 貧病醫療補助
## 市府擬定新法

（本報訊）上週舊金山市公共衛生局的行政人員與社區公共衛生顧問會議成員集會，討論本市對「未享有加州醫療保險而又無力負擔醫療費用者」(Medically indigent adults)的補助計劃。

過去，此一補助計劃由加州州政府負責，在整批撥款計劃之下，明年起將改由地方政府負責，而經費將削減百分之卅（詳見九月八日本報）。

此補助計劃將分爲住院病人及門診病人兩部份。據公共衛生局公共政策組負責人艾默特說：「在新的政策下，州政府將選擇能善用經費且便利病人的醫療機構，簽訂合同」

公共衛生局長斯爾費曼基於華裔社區部分人只通華語的事實，已計劃與華埠東華醫院簽約，每日提供此計劃受補助病人兩個住院床位。至於其他住院病人需到舊金山總醫院就醫，而其原來醫師有權隨病人至該醫院應診。

華埠東北衛生服務處主任黃謝小愚對此計劃能顧及華裔的特殊需要，表示滿意。她曾替華裔社區發言爭取。

但是公共衛生顧問會議的一位成員，對此計劃只考慮廉價的醫療機構表示不以爲意。他說：「這會使服務較差的醫院有較大的機會取得合同。」

華埠第四衛生分局的衛生健康專家鄺幗雄贊同以上的看法，她說：「在這種政策下，提供服務較少的機構反被獎勵。」

斯爾費曼了解此種批評的出發點，而表示將「盡力維護此計劃的醫療水準，然而亦不免受制於經費。」

只通華語的門診病人可到華埠東北衛生服務處就醫，而其他區的居民可到當地的衛生分局就醫。但第四衛生分局因已容納過多的病人，將不參預此計劃。

另一項重要的改變，是私人的健康保險公司在舊政策之下，將在病人就醫後，代付其醫藥費。但在新的政策下，保險公司將負責與某些醫療機構簽約，病人只能限於在這些機構就醫。

斯爾費曼及艾默特均强調這些新的政策尚有待修正。他們將繼續聽取各方面的意見，使補助計劃更臻完善。

# 朱榮鐸出任老人委員會

（本報訊）范士丹市長最近聘任華裔牙醫生朱榮鐸爲三藩事老人事務委員會委員。

朱氏現在本市華埠行醫，並熱心參預華裔老年人的健康計劃。但他認爲，老年人的問題無種族之別，普遍存在。而在目前經費短缺的情形下，爲使有限的經費發揮最大的功能，應使大家明瞭，必須與其他的人共同分享少量的經費。

因此他認爲：「群衆需要的重要性高於個人的需要，如個人需要少分享一些，以便使鄰人能夠普遍的被照顧到，則我們應如此實施。」

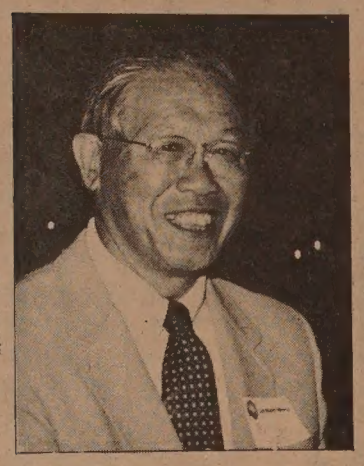
朱氏回溯，他參預社區服務，始於一九六〇年間參加一個華埠的公共衛生中心，免費爲及齡學童治療牙病。

以其數十年社區服務的經驗，朱氏認爲，工作者必須相當的懂得心理學。他說：「大多數的病人都是移民，初臨異區，又不熟悉當地的語言，因此他們在困惑之餘，往往把公立社區衛生中心的服務人員，當作政府的代表，而進一步把個人的煩惱對你傾訴。」

朱氏說，這種經驗使他進一步的去追問，是否有其解決問題的方式。而促使他積極參與。

朱氏六歲時移民美國，戰前自舊金山市立大學及加大柏克萊分校畢業。後又自加大舊金山分校取得牙醫學位。

朱氏今年六十八歲，他是華埠安樂居老人健康中心的主席及創辦人，三藩市成年人日健康計劃會議的主席，慈善金庫的董事，並兼任其他好幾個社區機構的職務。去年三月間，加州及舊金山均曾獎勵他對社區服務的貢獻。


朱榮鐸

# 社會安全金
## 借款發支票

（華盛頓訊）聯邦政府的社會安全退休金本月已無足够款項發出十一月的支票。上週決定在殘障人士福利基金及健康保險金中借出十億至廿億元應急。

財經專家早已提出警告，指出今天一般人壽命長，美國退休人士年年增多，社會安全金每年收入不足以應付支出。如政府不作大刀闊斧的改革，社保制度終會破產。

去年國會討論此問題時，仍未能面對此嚴重危機作挽救方案，只是通過一項議案：容許退休金款項不足時暫向其他基金借款渡過難關。

觀察家稱社會安全制度影響人數衆多，美國政府絕不能讓此制度破產。國會可能決定增加社保徵稅，也可能在現有退休金額上施行凍結，不再按物價上漲率遞增。

## 短聞

★東西報出版社定十月廿日星期六下午一時半至三時半爲最近出版三部新書舉行作者介紹茶會。介紹「美國華裔教育奮鬥史」作者馮天賜，「英英」作者梅鳳英，「飛吧，小麗荷」作者林小琴及插圖美術家謝詠慈。並得華人教師聯會、中華文化中心及華人僑美歷史學會的贊助。地點：乾尼街七五〇號三樓中華文化中心，不收門券。

★本市教育局董事譚松健競選市參議員，其助選委員會定十月廿一星期四下午五時半至八時半在華埠士德頓街一〇四四號同源會舉行籌款大會。捐助費每人卅五元。

# 評國務院人事調動

（社論）美國右派說客影響美中關係，可以從國務院中人事調動中看到一些跡象。

數月前高華德議員訪台，在台北演講中，公開批評副國務卿華爾德．史都薩。指責他在處理外交政策中偏向和袒護北京。我們看到這篇演辭，大惑不解。一個美國國會議員竟會到外國公開發言責備自己國家的副國務卿，豈非怪事。不久黑格國務卿下台，新任的蘇滋上任第一件事，便是踢走史都薩（讓他榮休去也）。爲什麼右派人士認史都薩是眼中釘呢？原來尼克遜總統早在一九六九年便有意與北京接觸，史都薩當時就任美國駐波蘭大使。當年的十二月，他正在華盛頓渡假，尼克遜與基辛格召他進白宮，要他馬上回任，並囑他密約北京外交官見面，面傳美總統有意改善美中關係的訊息。故此史都薩被稱爲最先敲響中國大門的一名大將。最近印尼蘇哈圖總統來美訪問，兩國同意改善關係。雷根總統宣佈派出國務院中主理東亞事務資源的外交官何志立出任駐印尼大使。華府右派說客們大力鼓掌，因爲他們也認爲何志立是親北京派。把他放逐印尼，正合右派心意。

事實上史都薩與何志立都是職業外交官。他們在美中關係上扮演的角色與美國外交政策是吻合的。例如一九六九年史都薩在華沙與北京人員接觸，他只是奉命行事。在我們看來，十多年來美中關係的逐步改善有利於美國在全球戰略部署。這並不是國務院內三兩職員的陰謀。

史都薩的退休和何志立的外調，只表示白宮仍受到右派很大的壓力。但我們不相信國務院中一兩個官員的調動，會扭轉國家的全盤國策。

★　★　★

舊金山第五號電視台KPIX上月突然取消晚間七時的華語新聞即譯節目，觀衆紛紛提出抗議。上週經華人權益促進會與該電視台負責人商洽，該台決定自明年一月起恢復這新聞即譯節目三個月。我們希望在此期間能籌足經費，或另外找尋一個可行的辦法，使這節目能續播下去。

（劉池光）